

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 167

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 12.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inseratspreis: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 12 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129611—129633.
Bijouterie La Chaux-de-Fonds S. A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds.
Société Immobilière de Bellaria, La Tour-de-Peilz.

Mittelungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr nach Polen. Exportation vers la Pologne. Esportazione nella Polonia.
Comunicato, prescrizione No 822 A/49 e elenco delle merci concernenti la modificazione della sorveglianza dei prezzi.
Separatabzüge der Verfügung Nr. 822 A/49 mit Warenliste betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung.
Schweiz. Nationalbank. Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner sind alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgeführt, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige helvonen.

Kt. Bern Konkursamt Fraubrunnen (1750)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Gemeinschuldner: Jordi Samuel, Viehhändler, in Utzenstorf.
Abänderung des Gläubigerversammlungstermins auf: Donnerstag, den 28. Juli 1949, 15 Uhr, in Fraubrunnen, im Gasthof «Zum Brunn» Schützenstube.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(1760)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Huber-Keller Ernst, Gotthelfstrasse 99 in Basel, Inhaber der Firma «Ernst Huber», Handel mit Landesprodukten, ist am 1. Juli 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Lausanne

(1751)

Faillie: Aloha S.A., fabrication et vente de tous produits techniques, Pré du Marché 21 à Lausanne.

Date du prononcé: le 8 juillet 1949.

Première assemblée des créanciers: jeudi 28 juillet 1949, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de justice de Montbenon, à Lausanne.

Délai pour les productions: le 20 août 1949.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Lausanne

(1752)

Faillie: Teinturerie Eclair S.A., rue Neuve 8, à Lausanne.

Date du prononcé: le 14 juillet 1949.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 9 août 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L.P. 230.)

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(1758^a)

Ueber Blöchlinger Eugen, geb. 1905, von St. Gallenkappel, Fabrikation von und Handel mit Wäscheausstreuern, Albisstrasse 116, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juni 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. Juli 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de liquidation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Konkursamt Riesbach-Zürich

(1735^a)

Im Konkurs über Hauser Walter, geb. 1924, Elektriker, von Wädenswil, wohnhaft Nüscherstrasse 44, Zürich 1, Inhaber der Einzel-firma W. Hauser, Elektro-Haus, Schaffhauserstrasse 18, Zürich 6, Verkauf von sämtlichen Artikeln der Elektrobranche sowie Elektroapparate-Reparatur-Service, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (16. Juli 1949) an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne

Office des faillites, Porrentruy

(1746)

Faillie: Morési M. Joseph, représentant, Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(1761)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Roth-Bloch Hans, Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Grandson

(1753)

Faillie: Jaccard John, boucher, à Ste-Croix, actuellement Restaurant des Cœuvres, La Sagne (Neuchâtel).

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office de Grandson. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud

Office des faillites d'Yverdon

(1747)

Faillie: Decorges Aimé, René et Armand, Cronay.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud

Office des faillites d'Yverdon

(1748)

Faillie: Decorges frères, société en nom collectif, scierie, Cronay.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland, Teufen* (1759)
 Gemeinschuldner: Kürsteiner E., Handel mit und Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten, in Arosa (zuletzt in Gais), jetzt in St. Gallen, Segantinstrasse 7.
 Datum der Schlussverfügung (durch das Konkursrichteramts Mittelland): 12. Juli 1949.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (1754)
 Das Konkursverfahren über die Firma Wissmann & Lindauer, Papierwarenfabrik, Multstrasse, Gossau, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 18. Juli 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (1767)
 Gemeinschuldner: Ackermann Hans, Maurermeister, in Mels (Gesellschafter der Firma H. Ackermann & Cie. Holika-Bausteine, in Suhr).
 Das Verfahren in vorbezeichnetem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 18. Juli 1949 geschlossen worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1762)
 Par jugement du 18 juillet 1949, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Reisen Ernest, camionneur, 11, rue des Charmilles, à Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

J. Moëne, commis-greffier.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1755)
 Einzige Liegenschaftsteigerung

Wegen Zahlungsverzug des Ersteigerers und daheriger Aufhebung des Zuschlages an der Steigerung vom 20. Januar 1949 werden im Konkursverfahren über die Firma

Cifag, chirurgische Instrumentenfabrik AG., mit Sitz in Biel, Montag, den 22. August 1949, um 15 Uhr, im Café «Schöngrün», in Biel-Madretsch, neuerdings an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht:

1. Biel-Grundbuch Nr. 4937.

Eine Besetzung am Finkenweg in Biel-Madretsch, bestehend aus dem für Fr. 200 600 brandversicherten Wohnhaus mit Fabrikgebäude Nr. 7, der Garderobe Nr. 7a, der Buffet-Remise Nr. 7b, nebst Hofraum und Garten im Halte von 23,29 Aren.

Der neue amtliche Wert beträgt Fr. 169 560.
 Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 325 000.

2. Biel-Grundbuch Nr. 4938.

Eine Besetzung (Rollschuhbahn, Sportplatzanlage) am Finkenweg in Biel-Madretsch, im Halte von 24,14 Aren.

Der neue amtliche Wert beträgt Fr. 12 070.
 Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 36 000.

Die beiden Grundstücke gelangen sowohl einzeln wie auch gesamthaft zum Ausruf. Die Hingabe erfolgt zum Höchstangebot.

Zur Deckung der Handänderungs- und Verwertungskosten sind vom Erwerber an der Steigerung folgende Kostenvorschüsse zu leisten:

Für Grundbuch Nr. 4937: Fr. 4000; für Nr. 4938: Fr. 1000.

Die Steigerungsbedingung und das Lastenverzeichnis liegen ab 8. August 1949 während zehn Tagen im Bureau des Konkursamtes Biel auf.

Biel, den 15. Juli 1949. Konkursamt i. V.: Hirt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (1757)
 Commerce de vins

L'office des faillites de Morges recevra, d'ici fin juillet 1949, des offres pour la reprise en bloc du commerce de vins exploité par les

Etablissements Panchaud S.A.,

à Morges, consistant en immeubles avec caves meublées, machines, futaille, verrerie, emballages, etc.

L'inventaire détaillé peut être consulté au bureau de l'office.

Morges, le 15 juillet 1949. Le préposé: R. Ramelet.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zug *Konkurskreis Zug* (1763)

Neuansetzung der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe

Die in der Nachlassstundung der Firma

Bosshardt und Imhof AG.,

Handelsgesellschaft, Alpenstrasse 12, Zug, auf den 30. Juli 1949 anberaumt gewesene Gläubigerversammlung findet erst Mittwoch, den 31. August 1949, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Gotthardhof», 1. Stock, Zug, statt.

Entsprechend ist auch die Aktenaufgabe beim Sachwalter verschoben worden.

Zug, den 14. Juli 1949.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. O. Menz, Rechtsanwalt.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1764)

Schuldner: Jakob Fritz, Kaufmann, Bruchstrasse 5, Luzern.
 Mit Entscheid des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 12. Juli 1949 ist dem Nachlassschuldner die unterm 23. März 1949 bewilligte Nachlassstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit 23. September 1949 verlängert worden.

Luzern, den 16. Juli 1949.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Werner Frey-Dettwiler,
 Treuhänder, Inkasso- und Sachwalterbureau,
 Luzern, Hertensteinstrasse 47

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

Kt. Bern *Richteramts I, Biel* (1768)

Schuldner: Renaud Gaston, Garage, Kontrollstrasse 17, nun Bahnhofstrasse 6, Biel.

Datum des Entscheides: 8. Juli 1949.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 19. Juli 1949.

Der Gerichtspräsident I

als erstinstanzl. Nachlassrichter: Matter.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen* (1756)

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 14. Juli 1949 den von der Firma Kunzmann & Co., Bau- und Möbelschreinerei, Kisten- und Fensterfabrik, Lindenstrasse 94/96, St. Gallen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung und mit Dr. A. Grünenfelder, Konkursbeamter, St. Gallen, als Liquidator bestätigt. Der Entscheid ist am 14. Juli 1949 in Rechtskraft erwachsen.

St. Gallen, den 16. Juli 1949.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (1766)

Par prononcé du 4 juillet 1949, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers chirographaires par Rochat Aimée, Chalet de l'Enfance, à Villars sur Ollon.

Aigle, le 19 juillet 1949.

Le commissaire aux sursis:

H. Barbazat, préposé aux faillites.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Bülach* (1749)

Zurückweisung eines Nachlassbegehrens

Das Bezirksgericht Bülach, als Nachlassbehörde, hat das Nachlassbegehren des Bänziger Christian, dipl. Ing., Bauunternehmungen, Kloten, mit Beschluss vom 30. Juni 1949 von der Hand gewiesen, da kein Vorschlag für einen Nachlassvertrag eingereicht worden ist. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen. Mit der öffentlichen Bekanntmachung fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlassstundung dahin (Art. 308, Abs. 2 SchKG).

Bülach, den 15. Juli 1949.

Namens des Bezirksgerichtes Bülach,
 der Gerichtsschreiber: Dr. Pfister.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (1765)

Moratoria concordataria

La pretura di Locarno comunica di avere, con proprio decreto 16 luglio 1949, concessa una moratoria concordataria alla

Società anonima Verbania,

fabbrica spazzole, in Muralto, della durata di due mesi, e di averle nominato, quale commissario, il Sig. Avv. Giorgio Bianchetti, in Locarno, in applicazione degli art. 293 a 296 e rel. L. F. E. F. e della ordinanza 24 gennaio 1941 del Consiglio federale.

Locarno, 18 luglio 1949.

Per la pretura: Daniele Degiorgi, seg.-assessore.

Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

2. Juli 1949. Furnitüren für Geschirr- und Autosattlerei.

Gottfried Gennheimer & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1935, Seite 945), Furnitüren für Geschirr- und Autosattlerei usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Gottfried Heinrich Gennheimer-Jankowsky aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kommanditgesellschaft «Gottfr. Gennheimer & Co., Nachfolger Max Weber-Gennheimer & Co.», in Zürich 1, übernommen worden.

2. Juli 1949. Furnitüren für Sattler- und Autosattlerei.

Gottfr. Gennheimer & Co., Nachfolger Max Weber-Gennheimer & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Max Weber-Gennheimer, von Hinwil, in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter sowie Wwe. Anna Gennheimer, geb. Jankowsky, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000, und, mit am 1. April 1949 erteilter Zustimmung der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich im Sinne von Art. 177 Abs. 3 ZGB, Nelly Weber, geb. Gennheimer, von Hinwil, in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 60 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Gottfr. Gennheimer & Co.», in Zürich 1, übernommen hat. Die Kommanditärinnen Wwe. Anna Gennheimer, geb. Jankowsky und Nelly Weber, geb. Gennheimer haben ihre Kommanditsummen von Fr. 30 000 bzw.

Fr. 60 000 durch Verrechnung liberiert. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Weber-Gennheimer führt Kollektivunterschrift. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräußerung und Belastung von Liegenschaften, ist erteilt an die Kommanditistin Wwe. Anna Gennheimer-Jankowsky. Kollektivprokura ist erteilt an die Kommanditistin Nelly Weber-Gennheimer. Max Weber-Gennheimer und Nelly Weber Gennheimer zeichnen gemeinsam oder es zeichnet je eines von ihnen je mit Wwe. Anna Gennheimer-Jankowsky. Handel mit Furnituren für Sattler und Autosattlereien. Zähringerstrasse 32.

15. Juli 1949.

Immobilien-Gesellschaft Badenerstrasse A.G. (Igeba A.G.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb einer Parzelle an der Badenerstrasse Zürich, die Errichtung des Neubaus einer Automobilgarage mit Reparaturwerkstätte und die Verwaltung derselben. Die Gesellschaft kann auch andere Liegenschaften erwerben, die Verwaltung von Vermögen übernehmen und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, und ist zerlegt in 200 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von den an der Badenerstrasse in Zürich 3 gelegenen Grundstücken Kataster-Nr. 6034, 6035 und 6036 des Grundbuches Zürich-Wiedikon zirka 6468 m² Land zum Preise von Fr. 400 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Max Schlotterbeck-Krummen, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), Präsident; Carl Schlotterbeck-Mundschein, von Basel, in Zürich; René Schlotterbeck-Schlund, von Basel, in Zürich; Dr. Richard Suter-Schlotterbeck, von Suhr (Aargau) und Basel, in Basel, und Wilhelm Loeffler-Bandelier, von Basel, in Binningen (Basel-Landschaft). Einzelprokura ist erteilt an Léon Huber, von Sion (Wallis), in Zürich. Geschäftslokal: Kanzleistrasse 118 in Zürich 4 (bei der C. Schlotterbeck, Automobile A. G. Zürich).

15. Juli 1949.

Kühlanlagen «Universal» A.-G. Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1948, Seite 2649). Das Fr. 60 000 betragende Grundkapital ist nun voll einbezahlt. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. Juli 1949 sind die Statuten dementsprechend abgeändert worden. Einzelunterschrift ist erteilt worden an: Otto Burkhardt, von Winterthur, in Zürich; Werner Knöpfli, von und in Zürich, und an Hans Ernst Knöpfli, von und in Zürich.

15. Juli 1949. Modewaren usw.

«Austria»-Mode Aktiengesellschaft, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1296). Modewaren usw., mit Hauptsitz in Vaduz. Prinz Karl Alfred von Liechtenstein, Graf Josef Meran und Adolf Hollenweger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Jakob Knüsel, von Risch (Zug), in Zug, und Rudolf Köszegi, ungarischer Staatsangehöriger, in Erlenbach (Zürich).

15. Juli 1949.

Garage Riesbach Franz Vasicek, in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1940, Seite 678). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juli 1949.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Compagnie Suisse de Réassurances) (Compagnia Svizzera di Riassicurazioni), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 225). Gottfried Albert Ott und Dr. Willy Belser sind nicht mehr Subdirektoren, sondern stellvertretende Direktoren. Zu Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt Jacques Etienne Rossier und Dr. Max Eduard Eisenring, von Bichelsee (Thurgau), in Rorschlikon. Die Prokura des erstern ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dr. Fritz Eduard Bosshart, von und in Zürich; Victor Cachin, von Cerniaz (Waadt), in Zürich; André-Louis Chenaud, von Villeneuve (Waadt), in Zürich; Charles-Robert Dubois, von Mézières (Waadt), in Zürich; Charles-Henri Robert-Tissot, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Zürich, und Hans Ryffel, von Stäfa, in Zürich.

15. Juli 1949.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich (Compagnie Européenne Générale de Réassurances de Zurich), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 455). Gottfried Albert Ott und Dr. Willy Belser sind nicht mehr Subdirektoren, sondern stellvertretende Direktoren. Zu Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt Jacques Etienne Rossier und Dr. Max Eduard Eisenring, von Bichelsee (Thurgau), in Rorschlikon. Die Prokura des erstern ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dr. Fritz Eduard Bosshart, von und in Zürich; Victor Cachin, von Cerniaz (Waadt), in Zürich; André-Louis Chenaud, von Villeneuve (Waadt), in Zürich; Charles-Robert Dubois, von Mézières (Waadt), in Zürich; Charles-Henri Robert-Tissot, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Zürich, und Hans Ryffel, von Stäfa, in Zürich.

15. Juli 1949. Eisen, Metalle.

Julius Schoch & Co. Commanditgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1947, Seite 1318), Handel mit Eisen und Metallen. Paul Huelin-Hofmann, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 000; er hat seine Kommanditsumme durch Verrechnung liberiert. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten Dr. Peter Fritz, von Zürich, in Zürich 6, seine Prokura ist erloschen.

15. Juli 1949. Damenkleider, Stoffe.

Walter Bürgisser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Bürgisser, von Oberlunkhofen (Aargau), in Zürich 5. Anfertigung und Verkauf von Damenkleidern sowie Handel mit Stoffen. Josefstrasse 32.

15. Juli 1949. Bureauaterialien usw.

A. Edelmann & Co., in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2670), Bureauaterialien usw. Neues Geschäftslokal: Heinrich-Federer-Strasse 15 in Zürich 2.

15. Juli 1949. Reibmaschinen.

Eggler & Matt, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1948, Seite 2171), Generalvertrieb der «Multus» Reibmaschinen usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Eggler & Matt in Liq. durchgeführt. Liquidatoren sind die bisherigen Gesellschafter: Hans Eggler und Max Matt; sie führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift.

15. Juli 1949. Rohstoffe, Landesprodukte usw.

Inimex A.G. in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1322), Rohstoffe usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 7. Mai

1949 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Demzufolge wird die Eintragung vom 11. Mai 1949, die Gesellschaft sei von Amtes wegen aufgelöst, gestrichen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligung durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung, Abteilung Kriegsgewinnsteuer, und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich dagegen Einspruch erhoben haben.

15. Juli 1949. Beteiligungen usw.

Sors A.G. (Sors S.A.) (Sors Ltd.), bisher in Thusis (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1945, Seite 2606). Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1948 hat die Statuten, die vom 4. April 1936 und 31. Mai 1939 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Zweck der Gesellschaft sind Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Liegenschaften, Werttiteln usw., und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte jeder Art, sei es in eigenem Namen und auf eigene Rechnung, oder für fremden Namen und Rechnung, oder als Treuhänder. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 32 000 ist zerlegt in 32 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Walter Badertscher, von Lauperswil, in Zürich, und Eduard Schreiber, von Thusis, in Cais. Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1948 hat ferner die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Sors A.G. in Liquidation (Sors S.A. en liquidation) (Sors Ltd. in liquidation), durchgeführt. Liquidator ist der Verwaltungsrat Walter Badertscher. Er führt nun Einzelunterschrift als Liquidator und nicht mehr als Verwaltungsrat. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Eduard Schreiber ist erloschen. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 73, in Zürich 1 (Bureau Rechtsanwalt Walter Badertscher).

15. Juli 1949. Lehrenbau.

Gebrüder Mägerle G. m. b. H., in Illnau (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1940, Seite 241), Fabrik für Lehrenbau. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30. Mai 1949 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Gebrüder Mägerle G. m. b. H. in Liq. durch die Gesellschafter Max Mägerle, nun in Vaduz, und Karl Mägerle, nun in Zürich 2, durchgeführt. Sie führen nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidatoren Einzelunterschrift. Geschäftslokal: in Effretikon, Hagenackerstrasse 1070 (bei Frau E. Stoll).

15. Juli 1949. Liegenschaften usw.

Genossenschaft Walche, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1947, Seite 2202), Erwerb von Grundstücken usw. Diese Genossenschaft wird nach Beobachtung der Vorschriften von Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 im Handelsregister gelöscht.

15. Juli 1949. Weine usw.

Aktiengesellschaft A. Forster's Wwe., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1949, Seite 2062), Weingeschäft usw. Ueber diese Gesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Juni 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

15. Juli 1949.

Baugeschäft Monti A.-G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2686). Ueber diese Aktiengesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Mai 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

15. Juli 1949.

Antiquariat Enge GmbH., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1947, Seite 3334), Betrieb eines Buch-Antiquariates usw. Ueber diese Gesellschaft mit beschränkter Haftung ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. März 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 21. Mai 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Juli 1949.

Verein für Volksgesundheit Zürich (vormals Naturheilverein Zürich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1943, Seite 2110). Die Generalversammlung vom 19. Februar 1949 hat neue Statuten genehmigt. Der Verein erstrebt die naturgemässe Lebensweise, die naturgemässe Heilweise, die Förderung aller Massnahmen zur Ausbildung von Ärzten und Krankenpflegepersonal im Sinne der Naturheilmethoden und zur Errichtung von staatlichen Krankenhäusern mit selbstständiger, naturheilkundiger Leitung und die Einwirkung auf behördliche Massnahmen im Sinne dieser Grundsätze. Die Organe des Vereins sind der Vorstand von 7 bis 11 Mitgliedern, die Generalversammlung, das Sekretariat und die Geschäftsprüfungskommission. Präsident, Vizepräsident, Finanzverwalter, ein weiteres Vorstandsmitglied und ein vom Vorstand bestimmter Vereinsangestellter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Heinrich Hotz ist nicht mehr Präsident und Karl Hans Fauser-Hoffmann ist nicht mehr Aktuar des Vorstandes; ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Gnehm ist nicht mehr Kassier, sondern Präsident des Vorstandes. Neu sind gewählt worden: Hermann Meier, von Zürich, als Finanzverwalter und Paul Häusle, von Zürich, als weiteres Mitglied des Vorstandes, beide in Zürich. Präsident Gnehm, Vizepräsident Dr. Hauri, Finanzverwalter Meier, das Vorstandsmitglied Häusle und Franz Senti, von und in Zürich (dieser ausserhalb des Vorstandes), führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juli 1949. Stahlwaren.

Untersee & Noebel, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Max Alfred Untersee, von Zürich, in Zürich 1, und Carlo Riccardio Noebel, von und in Vira-Gamborgno, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1949 ihren Anfang genommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Max Alfred Untersee, befugt. Handel mit Solinger Stahlwaren. Spiegelgasse 18.

16. Juli 1949. Textilwaren.

F. Allevi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Francesco Allevi, von Zürich, in Zürich 11. Handel mit Textilwaren. Wallisellenstrasse 300.

16. Juli 1949. Gewebe, Import, Export.

Fred Rueff, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Rueff, von Zürich, in Zürich 2. Fabrikation von und Handel mit Geweben; Import, Export und Agentur in Waren aller Art. Freigutstrasse 40.

16. Juli 1949. Möbel.

Bruno Biasutti, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949, Seite 1769), Handel mit Möbeln. Die Prokura von Emma Biasutti ist erloschen.

16. Juli 1949.

Eisenbaugesellschaft Zürich, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1947, Seite 3103). Die Generalversammlung vom 9. Juni 1949 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft sind die Projektierung und Ausführung von Eisenkonstruktionen und Blecharbeiten aller Art, Kranen «Bauart Oerlikon» und Wehranlagen. Sie kann Zweig-

niederlassungen errichten, verwandte Unternehmen erwerben, mit solchen fusionieren, sich an solchen beteiligen und alle Massnahmen ergreifen, die der Errichtung und Förderung ihres Zweckes dienen. Das Grundkapital von Fr. 700 000 ist nun zerlegt in 700 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Fritz Krebsler ist nicht mehr Verwaltungsrat und Vizedirektor; seine Unterschrift und die Prokura von Hans Missbach sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Scheller-Kern ist nun auch kaufmännischer Direktor. Zum technischen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist bestellt worden Werner Stadtmann, von Mörschwil (St. Gallen), in Sankt Gallen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Alfred Rubin, von Thun, in Zürich.

16. Juli 1949. Schweissmaschinen.

H. A. Schlatter AG., in Zollikon. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1948, Seite 4). Fabrikation von elektrischen Schweissmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 27. Juni 1949 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und einbezahlt mit Fr. 400 000.

16. Juli 1949. Sanitär-Apparate, Installationen.

Hans Zürcher & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Hans Zürcher, von Wyssachen, in Zürich 1, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Bertha Schöpfer, von Escholzmat, in Zürich, als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1949 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Sanitär-Apparaten, Installations- und Baubedarfsartikeln. Bahnhofstrasse 81.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

15. Juli 1949.

Käsergesellschaft Möriswil, in Möriswil, Gemeinde Wohlen, Aktien-gesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1944, Seite 466). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1949 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Käsergesellschaft Möriswil in Liq., durch die Liquidatoren Adolf Holzer, Präsident und Ernst Schütz, Sekretär des Verwaltungsrates durchgeführt; sie zeichnen kollektiv.

Bureau Biel

14. Juli 1949. Büchsenmacherei usw.

Widmer & Cie., in Biel, Kommanditgesellschaft, Büchsenmacherei, Handel mit Schiesspulver sowie Handel mit und Fabrikation von Maschinen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1948, Seite 2585). Die Gesellschaft hat ihr Geschäftsdomizil an den Albert-Anker-Weg 10 verlegt.

14. Juli 1949. Schürzen und Kleider usw.

S. Lerner & Co., in Biel, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Schürzen und Kleidern; Handel en gros mit Bonneteriewaren (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1946, Seite 43). Die Gesellschaft verzweigt Geschäftsdomizil an der Alexander-Moser-Strasse 45.

16. Juli 1949. Confection pour hommes, etc.

Confections Naty, à Bienne, vente d'articles de confection pour hommes, de chapellerie et de chemiserie en tous genres, société anonyme (FOSC. du 26 novembre 1947, N° 277, page 3496). Nathan Lévy est radié comme membre du conseil d'administration, par suite de décès. Sa signature est éteinte. L'assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 1949 a nommé membres du conseil d'administration Georges Bloch, de et à Bâle, en qualité de président, Max Lévy, de Beurnevésin, à Bienne, ancien, en qualité de secrétaire, et Lucien Meyer, de et à Delémont. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Georges Bloch et Max Lévy.

16. Juli 1949. Fahrradbestandteile usw.

TRIX A. G. Biel, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungs-akt und Statuten vom 14. Juli 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Fahrradbestandteilen und andern technischen Erzeugnissen sowie die Beteiligung an verwandten Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat Dr. Peter Gunzinger, von und in Solothurn. Er und der Direktor Hans Fuchs, von Schwarzenberg (Luzern), in Biel, führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Albert-Haller-Strasse 11.

16. Juli 1949. Wasserspritzschutzapparate.

Charles Aeby, in Biel. Inhaber der Einzelfirma ist Karl Aeby, von Giffers, in Biel, güterrechtlich getrennt von Lucie-Emma, geb. Kaufmann, von Giffers, in Biel. Fabrikation und Verkauf von Wasserspritzschutzapparaten «Antiglic». Lindenweg 94.

Bureau Burgdorf

16. Juli 1949. Textilien.

G. Hofer, in Burgdorf, Generalagentur der Manifattura Italiana Tessile, Brebbia (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau de Courtelary

15. Juli 1949.

Société de fromagerie de Cortébert, à Cortébert, société anonyme (FOSC. du 25 février 1932, N° 46, page 474). La société, dissoute en fait depuis le 14 avril 1947, est actuellement entièrement liquidée. Cette raison est radiée (décision du Conseil exécutif du canton de Berne, du 1^{er} février 1949, autorisant la radiation en application de l'art. 31 ORC.). L'actif et le passif de la société anonyme dissoute, selon bilan au 24 février 1947, passent à la société coopérative «Société de fromagerie de Cortébert», à Cortébert, ci-après inscrite.

15. Juli 1949.

Société de fromagerie de Cortébert, à Cortébert. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but d'exploiter une fromagerie et de fournir aux propriétaires de lait le placement sûr et fructueux de leur produit et aux habitants de Cortébert une bonne qualité de lait et de tous produits de la fromagerie. La société reprend l'actif et le passif de la «Société de fromagerie de Cortébert», société anonyme radiée, sur la base du bilan du 14 avril 1947. Les statuts portent la date du 14 avril 1947. Les parts sociales sont de 20 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire. Le président est Henri Geiser, de Langenthal, à Cortébert; vice-président: Alphonse Ruedi, de Bolligen, à Cortébert; secrétaire-caissier: Charles Reinhardt, de Röthenbach i. E., à Cortébert. Bureau: chez Henri Geiser.

Bureau de Moulter

15. juillet 1949. Tissus, confection.

Joël Racheter-Zaugg, à Reconvilier. Le chef de la maison est Joël Racheter-Zaugg, de Sigirwil, à Reconvilier. Commerce de tissus et confection.

15. juillet 1949.

Travaux publics et bâtiments S. A., à Reconvilier. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux publics et l'entreprise générale de construction de bâtiments. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune et est libéré jusqu'à concurrence de 41 600 fr., représentant 70 % des actions émises contre espèces d'un montant total de 28 000 fr. et 100 % des actions émises contre apports d'un montant de 22 000 fr. Il est fait apport à la société d'un immeuble accepté pour le prix de 11 000 fr., selon acte de vente du 1^{er} juin 1949, contre remise à l'apporteur de 11 actions nominatives de 1000 fr., et de quotes-parts de copropriété de 1/16 au total dans un ensemble de machines, outils et matériaux de construction d'une valeur totale de 16 000 fr., selon convention d'apports avec inventaire du 21 mai 1949 annexé à l'acte de fondation de la société, quotes-parts acceptées pour le prix de 11 000 fr. contre remise aux apporteurs de 11 actions nominatives de 1000 fr. chacune. La société acquerra dès après sa constitution la quote-part de copropriété supplémentaire de 5/16 dans ces machines, outils et matériaux de construction, de manière à devenir propriétaire exclusive de ceux-ci, ce pour le prix de 5000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et les communications et convocations aux actionnaires par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé de 3 à 7 membres, actuellement de: Georges Frey, de Auenstein, à Tavannes, président; Franz Bettschen, de Reichenbach (Berne), à Reconvilier, secrétaire; Andrea Clivio, de et à Spiez; Charles-André Tèche, de et à Reconvilier, et Edouard Horrisberger, de Auswil, à Reconvilier. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Georges Frey, Franz Bettschen, Andrea Clivio et Charles-André Tèche.

Luzern — Lucerne — Lucerna

13. Juli 1949.

Pferde-Versicherungs-Gesellschaft in Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht auf Grund der vom 20. November 1948 datierten Statuten eine Genossenschaft. Sie bezweckt, im Sinne der Gemeinnützigkeit, die Versicherung von Pferden gegen Verlust durch Tod infolge Krankheit oder Unfall sowie gegen Unbrauchbarkeit. Die Gesellschaft kann ausnahmsweise auch Rindvieh und Schweine versichern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Genossenschaftsverbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und der «Landwirt». Der Vorstand besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Christen, von und in Zell (Luzern), als Präsident; weiteres Mitglied ist Hans Ineichen, von und in Emmen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit dem Recht, kollektiv mit je einem der Vorgenannten zu zweien zu zeichnen ist Clemens Raebler, von Küssnacht a. R., in Luzern. Domizil: Sempacherstrasse 26.

16. Juli 1949. Vorhänge usw.

P. Birnstiel, in Luzern (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1938, Seite 2166). Als Geschäftsnatur wird verzeigt: Spezialgeschäft für Vorhangstoffe, Vorhänge, Vorhangschienen und Zubehör. Artikel für Innendekorationen.

16. Juli 1949. Spezereien.

Anton Steiner, in Sursee, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1931, Seite 842). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Juli 1949. Spezereien.

Frau Wwe. Steiner, in Sursee. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Frieda Steiner, geb. Frey, von Fischbach (Luzern), in Sursee. Spezereihandlung. Bahnhof.

Uri — Uri — Uri

14. Juli 1949.

Tell Apotheke, Alfons Curti, in Altorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfons Curti, von Rapperswil (St. Gallen), in Zürich. Leo Aschwanden, von Zug, in Altdorf (Uri), wird Einzelprokura erteilt. Betrieb einer Apotheke und Drogerie.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

14. juillet 1949.

Carrière d'Attalens S. A., à Attalens (FOSC. du 31 juillet 1947, N° 176, page 2191). Dans sa séance du conseil d'administration du 29 janvier 1949, ce dernier a accepté la démission de Léon Gobet, dont la signature est éteinte. Alexandre Pirinoli, déjà inscrit comme membre, devient président. La société ne sera désormais représentée que par la signature collective à deux de Pierre Gillard et Alexandre Pirinoli.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15. juillet 1949. Charcuterie.

Gilbert Roulin, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Gilbert Roulin, fils de Louis, de Forel (Fribourg), à Estavayer-le-Lac. Charcuterie de campagne.

15. juillet 1949. Epicerie, charcuterie, etc.

Angèle Roulin, à Estavayer-le-Lac, épicerie, charcuterie, primeurs (FOSC. du 6 avril 1925, page 573). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

Bureau de Fribourg

2. juillet 1949.

Meubles Pour Tous (Meubles d'Occasion) S. A. Thoune, succursale Fribourg, à Fribourg. Sous cette raison, la société anonyme «Meubles Pour Tous (Meubles d'occasion) S. A. Thoune», avec siège à Thoune, inscrite au registre du commerce à Thoune le 15 août 1944 ayant pour but l'achat et la vente de meubles usés et d'occasion, ainsi que l'installation intérieure a été établie, selon décision de son conseil administratif du 10 juin 1949, une succursale à Fribourg. Cette succursale sera représentée par Toni Hinterhofer, de Tägerlen (Zürich), à Berne, président du conseil d'administration avec signature individuelle. Bureau: Grand'Place 24.

14. juillet 1949. Epicerie, mercerie, etc.

Angèle Dafflon, à Autigny, épicerie, mercerie, débit de vin (FOSC. du 22 avril 1937, N° 92, page 939). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15. juillet 1949. Articles techniques.

Werner Zumstein «Eltena», à Fribourg, fabrication et vente d'articles techniques (FOSC. du 19 mars 1947, N° 65, page 767). La maison est radiée par suite de cessation de commerce et de départ du titulaire.

15. juillet 1949. Café.

Georges Equey, à Fribourg. Le chef de la maison est Georges Equey, de Villars, à Fribourg. Exploitation du café du Boulevard. Rue de l'Hôpital N° 19.

15 juillet 1949. Matériaux de construction, engrais, explosifs, etc.
Ernest Michel, à Fribourg. Le chef de la maison est Ernest, feu Ernest Michel, de Fribourg et Villars-le-Gibloux, à Fribourg. La maison donne procuration individuelle à Berthe Michel, née Bongard, épouse du titulaire. Commerce de matériaux de construction, produits chimiques et agricoles, engrais et explosifs. Rue des Arsenaux, Halle d'expositions.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

14. Juli 1949.

Bezirksskasse Thierstein, Filiale der Bezirksskasse Laufen, in Breitenbach (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1938, Seite 1634), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Laufen. Die Kollektivunterschrift des Verwaltungsrates Gottfried Gubler ist erloschen. Das neue Verwaltungsratsmitglied Paul Scherrer, von und in Laufen (Bern), zeichnet für die Filiale kollektiv mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Bureau Ollen-Gösgen

13. Juli 1949.

Stadtombibus Olten A.-G., in Olten (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1943, Seite 2118). Neues Gesellschaftsdomicil: Amthausquai 23 (Bureau A. Sudan).

13. Juli 1949. Bauunternehmung.

Losinger & Co., in Olten, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1942, Seite 1900). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird infolge durchgeführter Liquidation gelöscht. Der Geschäftsbereich dieser aufgelösten Gesellschaft wird von der Zweigniederlassung Olten der Firma «Losinger & Co. A.G.», in Bern, weitergeführt.

13. Juli 1949. Liqueur, Wein usw.

G. Müller & Cie., bisher in Biel, Liqueur, Spirituosen, Wein, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3186). Der Sitz wurde nach Olten verlegt. Gesellschafter sind: Gottlieb Müller, von Oftringen, und Otto Meissner, von Aeschi (Solothurn), beide in Olten. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1946 begonnen. Engros- und Detailhandel mit Liqueur, Spirituosen und Wein. Klarastrasse 38.

14. Juli 1949.

Euböolithwerke A.G. in Olten, in Olten (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1946, Seite 2736). Die Prokura des Alfred Spörry ist erloschen. Prokura für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Xaver Schürmann, von Sempach, in Meilen, und Gottlieb Husy, von und in Wangen bei Olten. Sie zeichnen zu zweien kollektiv unter sich oder je mit dem übrigen Prokuristen.

14. Juli 1949. Gold- und Silberwaren.

Otto Zäch, in Trimbach. Inhaber dieser Firma ist Otto Zäch, von Oberriet (St. Gallen), in Trimbach. Handel mit Gold- und Silberwaren an gros. Leinfeldstrasse 737.

14. Juli 1949. Elektrotechnische Artikel usw.

Tramut G.m.b.H., in Starrkirch, Gemeinde Starrkirch-Wil, elektrotechnische Artikel usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1948, Seite 819). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1949, Seite 1496) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. Juli 1949. Landwirtschaftliche Maschinen.

J. Schellenberg, in Ramsen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Schellenberg, von Zürich, in Ramsen. Import und Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen. Moskau Nr. 313.

16. Juli 1949.

Sägewerk & Holzhandel A.-G. Schaffhausen (Scierie & Commerce de Bois S.A. Schaffhouse), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1938, Seite 346). Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung wurde neu gewählt Paul Maier, von und in Schaffhausen.

16. Juli 1949.

Eduard Bürgin, Baugeschäft, in Schaffhausen-Buchthalen (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1947, Seite 3587). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Kreszenz Theresia, genannt Rosa, geb. Rogg, durch Ehevertrag vom 2. Februar 1949 Gütertrennung vereinbart.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

15 luglio 1949.

Banca Popolare di Lugano, a Lugano, società anonima (FUSC. del 12 marzo 1947, N° 59, pagina 693). Emilio Nessi di Luigi, da Locarno, in Lugano è stato nominato procuratore con firma collettiva con altri aventi diritto già iscritti. Recapito: piazza Manzoni 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

15 juillet 1949. Immeubles.

S. I. Valdor-Chantemerle S.A., à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 13 juillet 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la rénovation, la transformation et l'exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis, de même que leur gérance; comme première opération, elle se propose d'acquérir une parcelle de terrain à bâtir de 1577 m² sise sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «A la Sallaz» pour le prix de 24 000 fr. La société pourra s'intéresser à toutes affaires immobilières, industrielles, financières, mobilières ou commerciales de nature à contribuer à son développement. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., et entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Sont administrateurs: Albert Steiner, de Kaltbrunn et Rieden (St-Gall), à Lausanne, président, et Robert Auf der Maur, de Schwyz, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: St-Roch 4 (chez le président).

15 juillet 1949. Immeubles.

Primerose S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 27 novembre 1947, page 3510). Le capital est actuellement entièrement libéré.

15 juillet 1949.

Compagnie d'assistance en technique électrique et de liaison industrielle, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 juillet 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de faire pour elle-même ou pour le compte de tiers, avec les pays scandinaves en particulier, diverses opérations commerciales; elle se chargera notamment dans le domaine électrique ou industriel, de fabrications, d'importations et de représentations. La société pourra aussi s'intéresser à toutes industries ou commerces qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires, acquérir des participations et se livrer à toutes opérations financières, commerciales, mobilières

et immobilières se rattachant à l'objet social. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr.; il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 ou plusieurs membres. Sont administrateurs: Auguste Petter, de Haut-Vully, à Genève, président, et Roger Baudet, d'Etagnières, à La Tour-de-Peilz; ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: rue Bellefontaine 2 (dans les locaux de la société).

15 juillet 1949. Céréales, articles fourragers.

Cicaf Société Anonyme, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 28 juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise et la continuation des affaires de céréales et articles fourragers de la maison «Michel Angel», à Lausanne. Elle reprend les contingents d'importation fixés par la C.C.F., ainsi que l'actif de 3984 fr. 80 et le passif de 3984 fr. 80, selon bilan arrêté au 15 juin 1949. Aucun prix n'est payé pour cette reprise. La société peut s'intéresser également à toutes autres affaires commerciales, financières ou immobilières. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Sont nommés administrateurs: Michel Angel, de Lonay sur Morges, président, et Louis Schmid, de Niederhasli (Zurich), les 2 à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: place St-François 16 (dans les locaux de la société).

15 juillet 1949.

Hôtel Belmont Georges Brazzola, à Lausanne, exploitation de l'Hôtel Belmont (FOSC. du 12 janvier 1948, page 99). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 juillet 1949.

Hôtel Belmont, O. Jan-Baur, à Lausanne. Le chef de la maison est Onésime Jan, allié Baur, de Châtillens (Vaud), à Lausanne. Exploitation de l'Hôtel Belmont. Avenue Jurigoz 10.

15 juillet 1949. Restaurant.

J. Petoud, à Lausanne, exploitation du café-restaurant à l'enseigne: «Café Lyrique» (FOSC. du 9 novembre 1944, page 2487). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mme Jean Petoud», à Lausanne.

15 juillet 1949. Restaurant.

Mme Jean Petoud, à Lausanne. Le chef de la maison est Elise Petoud, née Rattaz, veuve de Jean Petoud, de Martigny-Combe, à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «J. Petoud», à Lausanne, radiée. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café Lyrique». Rue Beau-Séjour 20-Square Georgette.

15 juillet 1949. Travaux publics.

Losinger et Cie, à Lausanne, travaux publics, société en commandite (FOSC. du 2 octobre 1947, page 2882). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. La suite des affaires a été reprise par la succursale de Lausanne de la maison «Losinger & Cie S.A.», à Berne.

Bureau de Vevey

13 juillet 1949. Alimentation.

A. Pfammatter, à Vevey. Le chef de la maison est Emile-André Pfammatter, fils d'Emile, de Mund (Valais), à Vevey. Alimentation générale. Avenue du Mont-Pélerin 45.

14 juillet 1949. Hôtel.

Vve. Thérèse Benoit, à Glion-Les Planches, exploitation de l'Hôtel des Alpes Valdoises (FOSC. du 16 janvier 1935, N° 12). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

13 juillet 1949. Scierie, bois.

Fournier Pierre et Fils, à Beuson-Nendaz, exploitation d'une scierie et commerce de bois (FOSC. du 12 juin 1948, N° 135, page 1651). Cette société en nom collectif n'étant plus assujettie à l'inscription est radiée du registre du commerce. La société continue d'exister sans inscription comme société simple.

13 juillet 1949. Brosses, encaustique, etc.

Edouard Masserey, à Sion, commerce de brosses, vente de tous produits de nettoyage, encaustique, serpillières, etc. (FOSC. du 21 février 1948, N° 142, page 1734). Par décision du 4 juillet 1949, le juge-instructeur du district de Sion a prononcé la faillite du titulaire.

13 juillet 1949. Brevets, etc.

Syndicat Phoebus, à Sion, société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation, et le dépôt de tous brevets et marques, etc. (FOSC. du 11 juillet 1947, N° 159, page 1933). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 mars 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 juillet 1949. Etampes, etc.

Tripet et Jeanrenaud, Société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une fabrique d'étampes, gravure sur acier, découpages, frappes de tous genres, fabrication de tous appareils et pièces détachées (FOSC. du 12 juin 1948, N° 135). La procuration est conférée à René-Alfred Jeanrenaud, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, et Maurice Tripet, de Chézard-St-Martin, à La Chaux-de-Fonds, lesquels signeront collectivement à deux.

Genf — Genève — Ginevra

14 juillet 1949. Agence immobilière, etc.

Paul Trachsel, à La Belotte, commune de Cologny. Le chef de la maison est Paul Trachsel, de Genève, à La Belotte, commune de Cologny, séparé de biens d'Adrienne-Philippine, née Roch-Bérard. Agence immobilière soit achat, vente, location et régie d'immeubles.

14 juillet 1949. Parfumerie, etc.

W. Steffen, à Genève, importation, exportation et commerce en gros de parfumerie, produits de beauté, produits pharmaceutiques et articles similaires (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029). Le titulaire Werner-Eugène Steffen et son épouse Claire-Lise, née Pittard, ont adopté le régime de la séparation de biens.

14 juillet 1949. Appareils électriques, etc.

Lergier Roger, à Genève, commerce de tous appareils électriques et articles divers (FOSC. du 23 janvier 1932, page 189). Le titulaire Roger-Charles Lergier et son épouse Laura, née Bertoldi, ont adopté le régime de la séparation de biens.

14 juillet 1949. Café-brasserie.

Henri et Aimée Mann, à Genève. Sous cette raison sociale, les époux Henri-Jules Mann et Aimée-Léa, née Sauthier, tous deux de Planches-Montreux (Vaud), à Genève, séparés de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1949. «Café-brasserie de Fribourg». Rue du Cendrier 15.

14 juillet 1949.

Société Immobilière de la Grenade, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 mai 1948, page 1286). Jean Joye, de Troinex, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Pierre Brailard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue Tronchin 17 (chez Jean Joye).

14 juillet 1949.

Société Immobilière de la Rue des Eaux-Vives, N° 67, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 mai 1948, page 1286). Jean Joye, de Troinex, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Pierre Brailard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue Tronchin 17 (chez Jean Joye).

14 juillet 1949.

Verwaltungsaktiengesellschaft (Société anonyme de gérance), à Genève. administration de sociétés et de fortunes, etc. (FOSC. du 2 mars 1946, page 667). Suivant procès-verbal authentique d'assemblée générale du 8 juin 1949, les actionnaires ont constaté la clôture de la liquidation. La société est en conséquence dissoute et radiée.

14 juillet 1949. Articles de pansements, pharmaceutiques, etc.

M. Bovard, O. Schlatter et Cie, successeurs, à Genève, fabrique d'articles de pansements, de chirurgie et d'hygiène, à l'enseigne: «A l'Ambulance», société en nom collectif (FOSC. du 4 mars 1943, page 500). La maison ajoute à son genre d'affaires: La représentation de produits pharmaceutiques. Nouveaux locaux: place des Philosophes 16 et rue Prevost-Martin s.n.

14 juillet 1949. Machines, appareils, etc.

Société anonyme des Ateliers de Sécheron, à Genève, fabrication et vente de toutes machines et appareils, etc. (FOSC. du 6 octobre 1948, page 2701). L'administrateur Emile Darier, décédé, est radié. La procuration collective conférée à Walter-Jakob Engler est éteinte.

14 juillet 1949.

Union Laitière S.A., à Carouge (FOSC. du 26 août 1947, page 2466). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Eugène Piccot nommé président; Georges Fauquet, nommé secrétaire; Henri Rochat (jusqu'ici secrétaire); Julien Pasche; Charles Perroud (tous inscrits), et Marcel Garin, de Puplinge, à Compesières, commune de Bardonnex, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Georges Wuarin, ancien président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

14 juillet 1949. Dispositifs, appareils mécaniques, etc.

Manufacture Pyror société anonyme, à Carouge, fabrication de dispositifs, appareils ou machines destinés à la satisfaction des besoins domestiques, etc. (FOSC. du 14 janvier 1949, page 143). Le conseil d'administration est actuellement composé de: André Nicolas, président; Herbert van Leisen, secrétaire (tous deux inscrits); André-Jean-Henri Soulié, de nationalité française, à Genève, et Jean Novel, de Bernex, à Genève. Les administrateurs Robert Rochette; André-François-Nicolas Delavenne; Georges Petitmermet- et le directeur Paul Belgeri, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. La société est engagée et représentée envers les tiers par la signature individuelle des administrateurs André Nicolas et André-Jean-Henri Soulié ou par la signature collective des deux autres administrateurs.

14 juillet 1949.

Société anonyme de participations industrielles et commerciales SAPIC, à Genève (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2650). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edmond Audemars, nommé président, Georges Ketterer, nommé secrétaire, Roger Le Coultre, précédemment secrétaire (tous inscrits), jusqu'ici sans signature; Henri Rodanet, de nationalité française, à Neuilly sur Seine (France); Jeanne Fellet, de Nant (Fribourg), au Sentier (Vaud); Emile Maurer, de Bâle, au Sentier (Vaud); et Maurice Biffe, de nationalité française, à Paris. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle du président Edmond Audemars ou par la signature collective de deux autres administrateurs. Les administrateurs Jacques-David Le Coultre, président et délégué, décédé, et Jules Savary, démissionnaire, sont radiés; la signature conférée au premier est éteinte.

14 juillet 1949. Valeurs mobilières et immobilières.

LERAC S.A. en liquidation, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières et immobilières, le tout sans faire appel au public (FOSC. du 16 juin 1949, page 1604). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 juillet 1949. Appareils électriques, etc.

Electro-Agence S.A. en liq^{ce}, à Genève, tous appareils électriques, etc. (FOSC. du 18 octobre 1948, page 2800). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129611.

Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1949, 18 Uhr.

Genossenschaft Silva-Bilderdenst, Limmatstrasse 214, Zürich 5 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Bücher, Bilder, Bilderschecks.



N° 129612.

Date de dépôt: 15 février 1949, 10 h.

Société Anonyme MARCAFIN S.A., rue Réginald Lister 6, Tanger (Tanger). Marque de fabrique et de commerce.

Produits de beauté, de parfumerie, pharmaceutiques, chimiques, hygiéniques, alimentaires, toutes eaux médicinales et purgatives.



La marque est exécutée couleur or.

N° 129613.

Date de dépôt: 11 juin 1949, 13 h.

André Morand, Martigny-Ville (Valais, Suisse).

Marque de fabrique.

Toutes boissons de table à l'exclusion des vins.

L'ESKIMO

N° 129614.

Date de dépôt: 16 juin 1949, 17 h.

Marcel Frêne, Seedorstadt 44 a, Blenne (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis.



Nr. 129615.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1949, 20 Uhr.

Alma AG., Cormagens (Freiburg, Schweiz). — Fabrikmarke.

Platten und Beläge für Böden, Klebstoffe, Imprägnierungsmittel, Lacke, Presspulver auf Kunstharzbasis.

ALMAFIX

N° 129616.

Date de dépôt: 28 juin 1949, 8 h.

Fabrique des Lactas et Parc Avicole Gland P. Langer, Gland (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 70315. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 mai 1949.

Aliments pour volailles.



N° 129617.

Date de dépôt: 28 juin 1949, 8 h.

Fabrique des Lactas et Parc Avicole Gland P. Langer, Gland (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification
 de l'indication des produits de la marque N° 70316. Le délai de pro-
 tection résultant du renouvellement court depuis le 31 mai 1949.

Aliments fourragers, aliments pour hommes, vins pouvant porter une indica-
 tion relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1946
 réglant le commerce des denrées alimentaires, et autres boissons, et produits
 pour l'agriculture.

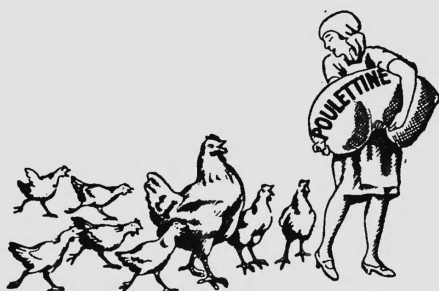


N° 129618.

Date de dépôt: 28 juin 1949, 8 h.

Fabrique des Lactas et Parc Avicole Gland P. Langer, Gland (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation
 de l'indication des produits de la marque N° 70317. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 31 mai 1949.

Aliments pour animaux.



N° 129619.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1949, 18 Uhr.

Hauser & Cie., Aktiengesellschaft, Neumühle Töss, Winterthur (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bébé- und Kleinkinder-Artikel, nämlich: Nahrungsmittel, Heilmittel und Pflege-
 mittel, ausgenommen Erzeugnisse aus Gummi und plastischen Stoffen, Nah-
 rungsmittel, diätetische Nahrungsmittel, kosmetische Produkte und pharmazeu-
 tische Präparate aller Art.

Bebina

N° 129620.

Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1949, 20 Uhr.

« Cosmopress » R. & A. Hassberger, rue Gautier 8, Genf (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Druck- und Vervielfältigungs-Erzeugnisse.



N° 129621.

Date de dépôt: 1^{er} juillet 1949, 19 h.

General Electric Company, Schenectady (New-York, E.-U. d'Amérique).
 Marque de fabrique et de commerce.

Condensateurs et matières diélectriques.

PYRANOL

N° 129622.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 11 Uhr.

Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, Zofingen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke für Herren, nämlich: Vestons, Anzüge, Mäntel, Jacken und
 Schlafmäntel.

CORDRESS

N° 129623.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 11 Uhr.

Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, Zofingen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke aus Wolle für Herren, nämlich: Vestons, Anzüge, Mäntel,
 Jacken und Schlafmäntel.

RALANA

N° 129624.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 16 Uhr.

Gottfried Scheuber und Alois Scheuber, Stans (Nidwalden, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Liegestühle.



N° 129625.

Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1949, 15 Uhr.

Anna Martha Steiner-Spillmann, Sonnenrain, Biberist (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenwische.

Bodenblocher

N° 129626.

Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1949, 15 Uhr.

Anna Martha Steiner-Spillmann, Sonnenrain, Biberist (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhcreme.

Dicky

N° 129627.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 12 Uhr.

Joseph Chèvre, Stalden 5, Solothurn (Schweiz). — Handelsmarke.

Damen- und Herrenuhren aller Art sowie Grossuhren und Bijouterie und
 verwandte Artikel.

Perosa

N° 129628.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 17 Uhr.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Solo-
 thurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit er-
 weiterter Warenangabe der Marke Nr. 70275. Firma abgeändert. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1949 an.

Erzeugnisse der Eisen- und Maschinenindustrie.



N° 129629.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 17 Uhr.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Solo-
 thurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit er-
 weiterter Warenangabe der Marke Nr. 70276. Firma abgeändert. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1949 an.

Erzeugnisse der Eisen- und Maschinenindustrie.



Nr. 129630. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 17 Uhr.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 70277. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1949 an.

Erzeugnisse der Eisen- und Maschinenindustrie.



Nr. 129631. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 17 Uhr.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 70278. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1949 an.

Erzeugnisse der Eisen- und Maschinenindustrie.



Nr. 129632. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 17 Uhr.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 70279. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1949 an.

Erzeugnisse der Eisen- und Maschinenindustrie.



Nr. 129633. Date de dépôt: 8 juillet 1949, 12 h.
Tavannes Watch Co., Tavannes (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 70352. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1949.

Montres et parties de montres, étuis, bracelets, articles de réclame et tous objets servant à indiquer l'heure et parties de ceux-ci.



Berichtigung — Rectification

(s. S.HAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1949)

Marke Nr. 128885. — Magikitch'n Equipment Corporation, Quatertown (Pennsylvania, Ver. St. v. Amerika). — Der Sitz dieser Firma lautet « Quaker-town » und nicht Quatertown.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 92467, 113274. — Bally Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Schweiz). — Gelöscht am 14. Juli 1949 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 105684. — Genossenschaft Silva-Bilderdienst, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 13. Juli 1943 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marque N° 129240. — C. Wilhelm et Cie, société anonyme, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 13 juillet 1949 à la demande de la déposante.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bijouterie La Chaux-de-Fonds S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds
Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Les créanciers de « Bijouterie La Chaux-de-Fonds S.A. » sont invités à produire leurs créances en mains de l'un des liquidateurs, Monsieur André Crisinel, expert-conseil, rue Léopold-Robert 66, à La Chaux-de-Fonds, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA. 210¹)

La Chaux-de-Fonds, le 5 juillet 1949.

Au nom

de « Bijouterie La Chaux-de-Fonds S.A. » en liquidation,
les liquidateurs:
Georges Braunschweig, Paul Adam, André Crisinel.

Société Immobilière de Bellaria, La Tour-de-Peilz

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

Troisième publication

Les créanciers de la société sont informés que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juillet 1949 a décidé de réduire le capital social de 400 000 fr. à 50 000 fr., en remboursant et annulant 700 actions de 500 fr.

Les créanciers de la société sont avisés qu'ils ont la faculté, aux termes de l'art. 733 C.O. et dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions éventuelles devront être faites à l'étude du notaire J. Delafontaine, avenue de la Gare 16, à Vevey. (AA. 212¹)

La Tour-de-Peilz, le 11 juillet 1949.

Le conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr nach Polen

Den interessierten Exporteuren wird zur Kenntnis gebracht, dass mit Wirkung ab 1. Juli 1949 die Gesuche für die Ausfuhr nach Polen bei folgenden Ausfuhrkontingentsverwaltungsstellen einzureichen sind:

1. Sektion für Eln- und Ausfuhr, Elgerplatz 1, Bern.
Positionen 1/346; 377 a/b; ex 378, andere als Taschentücher; 379; 381/383; 390/420; 422/446 h; 449/450; 452/459; 477/478; 481/482; 484/485; 487/507; 512/529; 557 a/565; 567/572; 757/769 a; 770/780; 781 b/808; ex 809, andere als Décolletageartikel; 810; 814/830 a; 831/833; ex 834/836, andere als Décolletageartikel; 837/860; ex 861, andere als Décolletageartikel; 868; 869 b/c; 869 e/878; 902 a; ex 934 a, zugerichtete Lagersteine als Décolletageartikel; 868; 869 b/e; 869 e/878; 902 a; ex 934 a, zugerichtete Lagersteine für Instrumente und Apparate; 939; 957a/965; 1086/1087; 1144a/1164; Tabak und Tabakwaren (Pos. T 1/28).
2. Kontingentsverwaltungsstelle für die Ausfuhr von Baumwollgarnen und -zwirnen, Löwenstrasse 3, Zürich.
Positionen 347/359.
3. Verband schweizerischer Garnhändler- und Gewebe-Exporteure, St.-Leonhard-Strasse 32, St. Gallen.
Positionen 360/376; ex 378, Taschentücher; 380; 447 b/c und 447 e 1/448; ex 532, Taschentücher.
4. Kaufmännisches Direktorium, St. Gallen.
Positionen 384/389; 421; 451; 486.
5. Zürcherische Seidenindustriellgesellschaft, Gotthardstrasse 61, Zürich.
Positionen 447 a/448.
6. Kontingentsverwaltungsstelle für Holzzeugnisse, Herr Dr. W. Büchi, Bahnhofstrasse 32, Zürich.
Positionen 460/476; 479/480; 483.
7. Verband aargauerischer Hutgeflechtfabrikanten, Wohlen (Aargau).
Positionen 508 a; ex 509 und ex 566, andere als in der Schweiz veredelte exotische Geflechte und daraus hergestellte Hutmützen; 510/511.
8. Aargauische Handelskammer, Aarau.
Positionen 508 b; ex 509 und ex 566, in der Schweiz veredelte exotische Geflechte und daraus hergestellte Hutmützen.
9. Exportverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie, Utoquai 39, Zürich.
Positionen 530/531; ex Pos. 532, andere als Taschentücher; 533/556.
10. Solothurnische Handelskammer, Solothurn.
Positionen 769 b; 830 b; ex Positionen 809, 834/836, 861 und 866, Décolletageartikel.
11. Verein schweizerische Maschinenindustrieller, General-Wille-Strasse 4, Zürich.
Positionen 753/756; 781 a; 879/902; 903/924 d; 928 b; 937/938; 940/956 f.
12. Verein schweizerischer Aluminiumindustrieller, 61, avenue d'Ouchy, Lausanne.
Positionen 862/865 b; ex Position 866, andere als Décolletageartikel; 867.
13. Schweizerische Uhrenkammer, 46, rue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.
Positionen 925/928 a; 929/933 c; ex 934 a, andere als zugerichtete Lagersteine für Instrumente und Apparate; 934 b/936 l.
14. Schweizerische Gesellschaft für Chemische Industrie, Claridenstrasse 25, Zürich.
Positionen 966/1066 a; 1067/1068; 1070/1081 b; 1088/1094; 1096; 1100 a/1143 b.
15. Handelskammer Basel, Albangraben 8, Basel.
Positionen 1066 b; 1069 1095; 1097/99.

167. 20. 7. 49.

Exportation vers la Pologne

La Division du commerce avise les exportateurs que les demandes pour l'exportation vers la Pologne doivent, dès le 1^{er} juillet 1949, être adressées aux offices désignés ci-après:

- 1^o Service des Importations et des exportations, 1, Elgerplatz, Berne.
Positions 1/346; 377 a/b; ex 378, autres que les mouchoirs; 379; 381/383; 390/420; 422/446 h; 449/450; 452/459; 477/478; 481/482; 484/485; 487/507; 512/529; 557 a/565; 567/572; 757/769 a; 770/780; 781 b/808; ex 809, autres que les articles de décolletage; 810; 814/830 a; 831/833; ex 834/836, autres que les articles de décolletage; 837/860; ex 861, autres que les articles de décolletage; 868; 869 b/c; 869 e/878; 902 a; ex 934 a, pierres travaillées pour instruments et appareils; 939; 957 a/965; 1086/1087; 1144a/1164; tabac et produits de tabac (pos. T 1/28).
- 2^o Office de contingentement pour l'exportation de filés et fils retors de coton, 3, Löwenstrasse, Zurich.
Positions 347/359.
- 3^o Association suisse de marchands de filés et exportateurs de tissus, 32, St.-Leonhardstrasse, St.-Gall.
Positions 360/376; ex 378, mouchoirs; 380; 447 b/c et 447 e 1/448; ex 532, mouchoirs.
- 4^o Directoire commercial, St.-Gall.
Positions 384/389; 421; 451; 486.
- 5^o Association zurichoise de l'industrie de la soie, 61, Gotthardstrasse, Zurich.
Positions 447 a/448.
- 6^o Office de contingentement pour produits de laine, M. W. Büchi, 32, Bahnhofstrasse, Zurich.
Positions 460/476; 479/480; 483.
- 7^o Syndicat des fabricants argoviens de tresses pour la chapellerie, Wohlen (Argovie).
Positions 508 a; ex 509 et ex 566, autres que les tresses exotiques perfectionnées en Suisse et les cloches de chapeaux faites de ces tresses; 510/511.
- 8^o Chambre de commerce d'Argovie, Aarau.
Positions 508 b; ex 509 et ex 566, tresses exotiques perfectionnées en Suisse et cloches de chapeaux faites de ces tresses.
- 9^o Syndicat suisse d'exportation des industries de l'habillement, 39, Utoquai, Zurich.
Positions 530/531; ex 532, autres que les mouchoirs; 533/556.
- 10^o Chambre de commerce de Soleure, Soleure.
Positions 769 a; 830 b; ex positions 809, 834/836, 861 et 866, articles de décolletage.
- 11^o Société suisse des constructeurs de machines, 4, General-Wille-Strasse, Zurich.
Positions 753/756; 781 a; 879/902; 903/924 d; 928 b; 937/938; 940/956 f.
- 12^o Association suisse des industriels de l'aluminium, 61, avenue d'Ouchy, Lausanne.
Positions 862/865 b; ex position 866, autres que les articles de décolletage; 867.
- 13^o Chambre suisse de l'horlogerie, 46, rue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.
Positions 925/928 a; 929/933 c; ex 934 a, autres que les pierres travaillées pour instruments et appareils; 934 b/936 l.
- 14^o Société suisse des industries chimiques, 25, Claridenstrasse, Zurich.
Positions 966/1066 a; 1067/1068; 1070/1081 b; 1088/1094; 1096; 1100 a/1143 b.
- 15^o Chambre de commerce de Bâle, Albangraben, Bâle.
Positions 1066 b; 1069; 1095; 1097/99.

167. 20. 7. 49.

Esportazione nella Polonia

La Divisione del commercio avverte gli esportatori che le domande d'esportazione nella Polonia devono essere inoltrate, a contare dal 1° luglio 1949, ai seguenti uffici:

1. Servizio Importazioni ed esportazioni, Eigerplatz 1, Berna.
Voci 1/346; 377 a/b; ex 378, altri che non siano fazzoletti da naso; 379; 381/383; 390/420; 422/446 b; 449/450; 452/459; 477/478; 481/482; 484/485; 487/507; 512/529; 557 a/565; 567/572; 757/769 a; 770/780; 781 b/808; ex 809, altri che non siano articoli di « décolletage »; 810; 814/830 a; 831/833; ex 834/836, altri che non siano articoli di « décolletage »; 837/860; ex 861, altri che non siano articoli di « décolletage »; 868; 869 b/c; 869 c/878; 902 a; ex 931 a pietre lavorate per strumenti e apparecchi; 939; 957 a/965; 1086/1087; 1144 a/1164; tabacco e prodotti manifatturati (voce T 1/28).
2. Ufficio preposto all'amministrazione dei contingenti per l'esportazione di filati e ritorti di cotone, Löwenstrasse 3, Zurigo.
Voci 347/359.
3. Associazione svizzera dei commercianti di filati ed esportatori di tessuti, St.-Leonhard-Strasse 32, San Gallo.
Voci 360/376; ex 378 fazzoletti da naso; 380; 447 b/c e 447 e 1/448; ex 532 fazzoletti da naso.
4. Direttorio commercio, San Gallo.
Voci 384/389; 421; 451; 486.
5. Associazione zurighese dell'industria della seta, Gotthardstrasse 61, Zurigo.
Voci 447 a/448.
6. Ufficio preposto all'amministrazione dei contingenti degli articoli di lana, Sig. dott. W. Büchi, Bahnhofstrasse 32, Zurigo.
Voci 460/476; 479/480; 483.
7. Sindacato dei fabbricanti argoviesi di trecce per cappelli, Wohlcn (Argovia).
Voci 508 a; ex 509 ed ex 566 altri che non siano trecce esotiche lavorate in Svizzera e campane per cappelli fabbricate con esse; 510/511.
8. Camera di commercio d'Argovia, Aarau.
Voci 508 b; ex 509 ed ex 566 trecce esotiche lavorate in Svizzera e campane per cappelli fabbricate con esse.
9. Sindacato svizzero d'esportazione dell'industria del vestiario, Utoquai 39, Zurigo.
Voci 530/531; voce ex 532, altri che non siano fazzoletti da naso; 533/556.
10. Camera di commercio di Soletta, Soletta.
Voci 769 b; 830 b; ex voci 809, 834/836, 861 e 866, articoli di « décolletage ».
11. Società svizzera dei costruttori di macchine, General-Wille-Strasse 4, Zurigo.
Voci 753/756; 781 a; 879/902; 903/924 d; 928 b; 937/938; 940/956 f.
12. Associazione dei fabbricanti svizzeri di alluminio, 61, avenue d'Ouchy, Losanna.
Voci 862/865 b; ex 866, altri che non siano articoli di « décolletage »; 867.
13. Camera svizzera dell'orologeria, 46, rue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.
Voci 925/928 a; 929/933 c; ex 934 a, altri che non siano pietre lavorate per strumenti ed apparecchi; 934 b/936 i.
14. Società svizzera dell'industria chimica, Claridenstrasse 25, Zurigo.
Voci 966/1006 a; 1967/1068; 1070/1081 b; 1088/1094; 1096; 1100 a/1143 b.
15. Camera di commercio di Basilea, Albangraben 8, Basilea.
Voci 1066 b; 1069; 1095; 1097/99.

167. 20. 7. 49.

Modificazione della sorveglianza dei prezzi

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica comunica: Il 24 maggio 1949, il capo del Dipartimento federale dell'economia pubblica aveva convocato a Berna i membri della Commissione federale del controllo dei prezzi e quelli della Commissione paritetica di stabilizzazione dei prezzi e dei salari allo scopo di esaminare la possibilità di limitare il campo di applicazione delle prescrizioni concernenti la sorveglianza dei prezzi. I partecipanti alla conferenza si accordarono sulla necessità di mantenere un controllo ufficiale, stimando tuttavia che per certi settori si poteva prevedere una soppressione di tale controllo, senza arrischiare d'influenza sfavorevolmente sulla stabilità dei prezzi e dei salari e sul costo della vita.

Facendo seguito a questa conferenza, il capo del Dipartimento federale dell'economia pubblica istituì un comitato composto di membri d'ambidue le commissioni e li incaricò di studiare le proposte che gli verrebbero sottoposte dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Questo comitato iniziò immediatamente i suoi lavori e ha già tenuto parecchie sedute. Esso ha ritenuto che il controllo dei prezzi può essere soppresso in una serie di settori in cui la situazione del mercato è tale che l'abolizione delle prescrizioni in vigore non può implicare un rialzo dei prezzi.

Le merci che erano attualmente già esonerate dal controllo dei prezzi e quelle che lo saranno d'ora innanzi figurano nella lista riprodotta qui appresso.

Il comitato proseguirà le sue deliberazioni. Ci si può attendere prossimamente la soppressione di prescrizioni sui prezzi in altri settori. Tuttavia, il controllo sarà mantenuto in parecchi campi, segnatamente per quanto concerne le pignoni.

Qualora l'evoluzione dei prezzi e dei margini nei settori esonerati dovesse esigerlo, l'autorità federale si riserva espressamente il diritto di reintrodurre delle prescrizioni sui prezzi in tali settori.

Le prescrizioni su l'iscrizione e la stampa dei prezzi al minuto rimangono in vigore e ciò anche per le merci liberate. Queste prescrizioni permetteranno al pubblico di esercitare lui stesso un controllo e di confrontare tra di loro i prezzi delle merci offerte nel commercio al minuto.

Le misure d'esenzione ora ora decretate permetteranno una nuova sensibile riduzione dell'effettivo del personale occupato presso l'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Prescrizione N° 822 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la modificazione della sorveglianza dei prezzi

(Del 15 luglio 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, prescrive:

Art. 1. I prezzi ed altre retribuzioni delle merci, categorie di merci e prestazioni enumerate in una lista speciale, possono essere fissati liberamente.

Per tutti gli altri prezzi e retribuzioni, rimangono in vigore, senza alcuna modificazione, le disposizioni attuali.

Art. 2. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva il diritto di eseguire delle inchieste e d'intervenire nuovamente con prescrizioni di prezzo, in caso d'evoluzione anormale dei prezzi e dei margini di guadagno.

Art. 3. Fino a nuovo avviso, la prescrizione N° 572 A/44 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del 29 settembre 1944 concernente l'iscrizione e la stampa dei prezzi di dettaglio, non subisce alcuna modificazione.

Art. 4. La presente prescrizione entra immediatamente in vigore. Tutte le disposizioni contrarie alla presente prescrizione sono abrogate. I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate saranno ancora giudicati conformemente ad esse.

Montreux-Terriettes, 15 luglio 1949.

Dipartimento federale dell'economia pubblica,

il capo dell'Ufficio di controllo dei prezzi:

F. H. Campiche.

Elenco

secondo prescrizione N° 822 A/49 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del 15 luglio 1949 concernente la modificazione della sorveglianza dei prezzi

Le prescrizioni in materia di prezzi massimi relative alle merci e prestazioni munite di un asterisco (*) sono già state svincolate. Esse sono rette d'ora in poi, come gli altri prodotti i cui prezzi sono svincolati, dalla presente prescrizione N° 822 A/49, del 15 luglio 1949.

PS = prescrizioni speciali non numerate a ditte od a rami.

Rubrica	Prescrizione N°	Data
1. derrate alimentari:		
Latte in polvere	611 A/47	9. 10. 47 e PS
Latte condensato	611 B/47	4. 11. 47 e PS
Latte condensato importato	798 A/47	16. 4. 47
Latte magro, siero di latte e mascarpa	ex 636 A/47	30. 9. 47 e PS
Yoghurt e Kefir	PS	
• Caseina	PS	
Ricotta di siero	624 A/42	15. 9. 42
	624 A/43	19. 6. 43
Formaggio di pasta molle, indigeno, formaggio da taglio semimolle	638 A/47	9. 10. 47 e PS
Vacherin friborghese	485 A/47	28. 10. 47
Formaggio alle erbe glaronese	559 A/46	28. 9. 46
Formaggio di montagna	PS	
Formaggio indigeno, con poca percentuale di grasso	ex 661 A/47	30. 9. 47
Formaggio importato	788 A/46	4. 12. 46
Formaggio parmigiano	676 A/43	31. 3. 43
Formaggio in scatola, con poca percentuale di grasso	ex 422 A/47	2. 10. 47
• Bestiame grosso da macello	583 A/44	16. 2. 44
• Suini da macello	440 A/45	18. 6. 45
• Cavalli da macello e carne di cavallo	562 A/43	8. 2. 43
• Carne di manzo, vacca e carne suina, grassi da macelleria	ex 627 D/47	1. 12. 47
• Carne cotta, brodo di carne	627 A/45	7. 3. 45
• Carne di vitello, capretto e pecora	PS	
• Salame	627 B/48	29. 3. 48
• Selvaggina	622 A/42	2. 9. 42
	complemento 11.	9. 42
• Conigli da macello	622 A/44	3. 7. 44
• Carne di coniglio	622 A/45	12. 4. 45
• Pollame indigeno, escl. prezzo d'acquisto degli importatori	PS	
• Conserve di carne indigene	PS	
• Conserve di carne, importate	769 A/46	9. 3. 46
• Strutto importato	ex 496	29. 6. 49
• Pesci di mare e d'acqua dolce	577 A/47	23. 7. 47
• Trote d'allevamento	PS	
• Conserve di pesce	PS	
• Minestre, sciolte, in imballaggi per grandi consumatori	PS	
• Prodotti di pasta piccola	610 A/46	10. 12. 46
	663 A/47	22. 3. 47
• Pani speciali	663 A/45	31. 10. 45
• Paste	663 A/45	31. 10. 45
• Panc grattugiato	610 A/43	28. 1. 43
	610 B/45	28. 11. 45
	610 A/43	28. 1. 43
Zwieback	PS	
Pasticceria, torte	PS	
Biscotti	443 A/42	1. 7. 42
	443 A/43	31. 1. 43
Generi di confetteria	PS	
Gelati	PS	
Orzo perlato	430 A/45	25. 10. 45
Prodotti di miglio	616 A/48	1. 12. 48
Prodotti di orzo	PS	
Legumi a baccello (fagoli, lenti, piselli)	ex 496	28. 4. 49
• Surrogati di caffè	PS	
• Frutta a granelli, indigena, produzione	ex 404 E/45	29. 8. 45
• Frutta a nocciolo, indigena, produzione	ex 609 A/43	11. 6. 43
	ex 404 A	14. 6. 41
	ex 538	31. 7. 41
	ex 531	11. 6. 41
• Frutta a bacca, indigena, produzione	ex 531	11. 6. 41
• Frutta secca importata	745 C/45	20. 8. 45
• Conserve importate di prodotti ortofrutticoli	PS	
• Frutta secca indigena	483 A/47	10. 9. 47
• Concentrati di sughi di frutta	602 A/47	4. 2. 47
• Legumi, indigeni, produzione	ex 520 A/44	29. 9. 44
• Patate, indigene, produzione	516 B/48	3. 12. 48
• Cipolline da semina	408 A/48	25. 10. 48
• Saleraute	651 A/46	20. 9. 46
• Funghi indigeni coltivati	555 A/46	26. 2. 46
• Prodotti a base di uova	814 A/48	5. 3. 48
• Olio d'oliva	PS	
• Spezie	501 B/43	18. 6. 43
• Aceto	PS	
• Senape	PS	
• Sale	PS	
• Materie ausiliarie della pasticceria	PS	
• Zucchero di latte	685 A/43	17. 5. 43
• Miele importato	PS	
2. Bevande:		
• Vini	195 B/46	1. 12. 46
• Acquavite e bevande spiritose	145 A/46	27. 7. 46
	ex 492 A	17. 5. 41
• Vini senza alcool	PS	
• Sughi di frutta, fermentati	237 D/45	4. 10. 45
• Sughi di frutta, non fermentati	237 C/45	4. 10. 45
	ex 492 A	17. 5. 41
Acque minerali ed acque dolci	320 A/45	23. 6. 45
	320 A/47	23. 7. 47
	320 A/49	21. 3. 49
3. Legno e lavori di legno:		
• Tondoni di alberi frondiferi	545 A/46	1. 10. 46
• Tondoni importati	778 A/46	2. 8. 46
• Tondoni di noci, produzione e commercio	506 A/48	1. 10. 46
• Tondoni di conifere	545 A/47	1. 10. 47
• Tondoni di abete/picea da impiacellatura	641 A/47	1. 10. 47
• Commercio intermediario di tondoni, margini massimi	473 A/47	21. 10. 47
• Legname d'opera fornito come combustibile	762 A/46	11. 1. 46

Rubrica	Preser- zione N°	Data
* Legname segato importato	778 A/46	2. 8. 46
* Legname segato di alberi frondiferi	664 A/47	8. 4. 47
* Legname segato di conifere	510 A/48	1. 2. 48
* Legname segato di conifere del cantone Ticino	687 A/48	23. 3. 48
* Commercio di legname segato di conifere e di alberi frondiferi di provenienza indigena ed estera	790 A/46	16. 12. 46
* Cortecce da concia	251 A/45	29. 3. 45
* Cortecce da ardere	697 A/43	7. 7. 43
* Legna di ceppi e di radici	694 A/45	1. 9. 45
* Coccole di abete	690 A/45	1. 5. 45
* Scope di betulla e di erica	363 A/47	13. 1. 47
* Scope di saggina	780 B/47	12. 11. 47
* Viminì	656 A/48	19. 11. 48
* Legna morta ed abbandonata	734 A/44	10. 7. 44
* Legno proveniente dalla demolizione di opere di protezione antiaerea	760 A/45	21. 12. 45
* Segatura e trucioli	549 A/43	1. 9. 43
* Traverse per binari	PS	
* Tavole di legno compensato e pannelli forti	PS	19. 7. 47
* Strati intermedi (Mitellagen)	PS	
* Liste e cornici di legno	PS	1. 2. 47
* Gabbie per frutta	532 A/48	25. 3. 48
* Pali di legno per viti	515 A/46	28. 1. 46
* Parcbetti	573 A/46	19. 8. 46
* Legname piallato	294 A/48	19. 3. 48
* Casse	364 A/48	25. 3. 48
* Lana di legno	444 A/46	4. 12. 46
* Serrande e persiane di legno da arrotolare e gelosie	268 B/46	2. 12. 46
* Suole di legno, fabbricazione	509 A/48	14. 10. 48
* Suole di legno, commercio al minuto	509 B/48	18. 10. 48
* Lavori di legno	498 A/43	22. 2. 43
* Lavori da tornitore	445 A/44	2. 6. 44
* Mobili di vimini	PS	14. 7. 47
* Mobili di legno, fabbricazione	448 B/44	24. 7. 44
	448 A/47	2. 1. 47
	605 A/42	2. 6. 42
* Mobili, commercio al minuto	13 A/44	20. 12. 44
* Mobili di legno fabbricati in serie, commercio al minuto	14 A/45	20. 12. 45
* Mobili di legno per ufficio, commercio al minuto	326 A/47	24. 2. 47
* Manichì e utensili di legno	146 A/47	22. 1. 47
* Spazzole, prezzi di fabbrica	460 A/42	30. 11. 42
* Pennelli	619 A/46	7. 2. 46
* Lavori da panierale	15 A/46	27. 3. 46
	PS	19. 11. 47
* Pali impregnati per linee aeree	204 B/44	22. 9. 44
* Lavori da falegname, mobili fabbricati dall'artigiano, calcolo dei prezzi	PS	
* Legno per cliché	PS	
* Fabbricazione di botti	PS	
* Casse di legno per vetro	PS	
* Forme in legno per calzature	PS	
* Tacchi di legno	PS	
* Utensili di legno	PS	
* Sedili per gabinetti	PS	
* Lavori da bottaio	PS	
* Controplaccaggio	PS	
* Costo per trinciatura	PS	
* Scandole (assicelle)	PS	
* Silos di legno	PS	
* Cestini intrecciati	PS	
* Fabbricazione di steccanti	PS	
* Lavori da carraio	PS	

4. Materie tessili:

* Cotone greggio, varech e crine vegetale	369 A/47	1. 7. 47
* Lana tosata, lana di pelli e lana proveniente da conerie, import.	660 A/46	15. 11. 46
* Cascami di tessili e stracci	540 C/42	
	540 B/42	
	V 4/13	
* Salari di sfilacciatura per i ritagli tessili e gli stracci in forma lanosa sfilacciati	614 A/42	10. 8. 42
* Salari di sfilacciatura per i ritagli tessili e gli stracci in forma cotonosa sfilacciati	630 A/42	30. 12. 42
* Cascami di materie tessili provenienti da filande, stabilimenti di ritoritura e tessitorie	612 A/42	10. 10. 42
* Fili ritorti di fiocco, fabbricazione e commercio	439 A/46	10. 10. 46
	listino prezzi	
	MN	
	complemento	
	N° 1	
* Fili semplici e ritorti di cotone e fiocco del N° 50 inglesi e più fini, fabbricazione e commercio	ex 439 A/46	10. 10. 46
	complemento	
	N° 1	
* Fili di fiocco, puri, fabbricazione e commercio	439 A/46	10. 10. 46
	listino prezzi	
	D e E	
* Tessuti di cotone e fiocco, fabbricati con fili e ritorti del N° 50 inglesi e più fini, fabbricazione e commercio all'ingrosso	ex 458 A/46	28. 11. 46
	ex 548 A/47	31. 7. 47
* Esportazione indiretta di materie tessili, mobili imbottiti, fabbricazione	474 A/42	16. 11. 42
* Piume da letto	340 A/43	18. 1. 43
* Biancheria e maglieria compr. scaldapetti e ventriere di seta naturale, cashmir, angora pura e mista, più del 20% in peso	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 3 A/43	10. 5. 43
* Camice da uomo e ragazzi a maglia o di tessuto di seta naturale, più del 20% in peso	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 3 A/43	10. 5. 43
* Pigiama e camice da notte da donna, uomo e bambino, di seta naturale, più del 20% in peso	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 3 A/43	10. 5. 43
* Vestiti di tessuto a maglia e all'uncinetto da donna, uomo e bambino, come pullovers, giowers, camicette, casacchini, giacche, corpetti, farsetti, camice polo da donna e bambino, giacchette per la notte, gonne, gonne-pantalone, ecc., di seta naturale e lana di lusso, come angora, alpaca, shetland, cashmir, con più del 20% di seta naturale o lana di lusso	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 3 A/43	10. 5. 43
* Cravatte, sciarpe, fazzoletti da collo (foulards) e da testa di seta naturale, più del 20% in peso	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 3 A/43	10. 5. 43
* Fazzoletti e pochettes di tutti i materiali, con ricami o pizzi, seta naturale, più del 20% in peso	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 3 A/43	10. 5. 43
* Tessuti di cotone per abiti, puri e commisti, tessuti a fili di colori diversi, tessuti a filo fino, velo, mussolina, organdis	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 6 A/43	30. 9. 43

Rubrica	Preser- zione N°	Data
* Tessuti di cotone per abiti, puri e commisti, ricamati, plumetis	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 6 A/43	30. 9. 43
* Tessuti di seta artificiale per abiti, ricamati	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 6 A/43	30. 9. 43
* Tessuti di lino, canapa, mezzo lino e mezza canapa per abiti, puri e commisti, di un colore solo, tessuti a fili di colori diversi, lino, batista e simili, ricamati	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 6 A/43	30. 9. 43
* Tessuti di seta naturale, anche tessuti commisti, contenenti più del 20% di seta naturale, seta anche commista a chappe	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 6 A/43	30. 9. 43
* Veluti di seta e seta artif. per abiti e cappelli, felpa (peluche) e altri tessuti di guarnizione; tutti i tessuti di lamé, tulle e ricami di qualsiasi materia tessile	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 6 A/43	30. 9. 43
* Abiti da sera e da società, mantelli da sera, vestiti da sposa, mantelli e giacche di pelliccia, boleri, cappe, pellicce da collo, tocchi (berretti) e tutte le altre pellicce confezionate di coniglio, lepore, cavallino, caprettino, gatto, agnello, pezzi e zampe di agnello persiano	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 7 A/43	1. 12. 43
* Tutte le confezioni da donna e da fanciullo di tessuti con più del 20% di seta naturale	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 7 A/43	1. 12. 43
* Confezioni di lusso, tutte le confezioni guarnite con pellicceria preziosa, capi di modelli di alta moda	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 7 A/43	1. 12. 43
* Tessuti per mobili, velours, gobelins e tessuti che contengono seta naturale, come pure stoffe tessute a mano di qualsiasi genere	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 10 A/44	31. 5. 44
* Passamani e merietti	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 10 A/44	31. 5. 44
* Corsettes di tessuti combinati con seta naturale, più del 20%	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 11 A/44	23. 11. 44
* Cinture elastiche a maglia o tessute di qualsiasi materiale, combinate con più del 20% di seta naturale	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 11 A/44	23. 11. 44
* Reggifianchi con qualsiasi materiale e genere di chiusura, combinati con più del 20% di seta naturale	ex 328 A/42	26. 10. 42
	ex 11 A/44	23. 11. 44
* Fiocco viscosa	disposizioni esecutive N° 3	23. 7. 43
	relative alla ordinanza N° 14 del DFEP	
		2. 12. 41
* Filo ricamo (per macchine da ricamo)	listini prezzi massimi	4. 10. 45
	e 11	1. 46
* Filo ricamo (per macchine da ricamo a mano)	listino prezzi massimi	10. 11. 45
* Lana greggia, non compr. lana pettinata	PS	
* Ombrelli	488 A/43	21. 1. 43
	488 A/49	3. 1. 49
* Sacchi	617 A/42	22. 10. 42
* Filature di crine di cavallo	405 A/46	7. 2. 46
* Sartorie per lavori su misura	130 A/41	16. 5. 41
* Nastri per macchine da scrivere, calcolatrici e macchine da contabilità	642 A/42	25. 11. 42
5. Prodotti chimici:		
* Prodotti chimici importati, non compr. le specialità farmaceutiche, benzolo, idrocarburo di benzolo, distillati di benzina	PS	
* Fabbricazione indigena di prodotti chimici, non compr. le specialità farmaceutiche e prezzi al minuto massimi dei prodotti chimici, droghe, prodotti galenici, oli essenziali, erbe per uso farmaceutico e tecnico	213 A/43	4. 5. 43
	713 B/45	15. 12. 45
* Rame Sandoz e solfato di rame	232 A/43	4. 5. 43
* Concimi chimici di ogni genere	318	30. 3. 40
* Profumi e cosmetici	318 A	12. 3. 41
* Prodotti per proteggere le piante e per combattere i parassiti	213 A/43	4. 5. 43
* Cera, candele, prodotti per il mantenimento delle calzature e dei pavimenti	792 A/47	5. 2. 47
	456 A/46	20. 6. 46
	362 A/46	1. 6. 46
	244 A/47	1. 5. 47
* Prodotti per lavare sintetici	244 B/48	29. 12. 48
* Sapone e prodotti da bucato	244 A/49	15. 3. 49
	PS	
* Glicerina	167	27. 11. 39
* Prodotti da collare di ogni genere	736 A/45	15. 8. 45
* Paraffina, vasellina, paraffinum liquidum	615 A/42	24. 8. 42
* Cera da sci		
* Cuolo artificiale, prodotti per rinforzi e prodotti chimici per l'industria della calzatura	310	19. 3. 40
* Incubiostrici da stampa di ogni genere	490 A	15. 7. 41
* Colori e vernici	126 A/45	1. 10. 45
* Amido	721 A/48	15. 6. 48
* Sciroppo di glucosio	726 A/48	15. 6. 48
* Gas	351 A	24. 1. 41
* Materie ausiliarie dell'industria tessile, del cuoio e della carta	168	27. 11. 39
* Materie coloranti a base di catrame	522	2. 4. 41
* Grasso d'ossa, colla d'ossa e colla di pelli	162	20. 11. 39
	308	1. 3. 40
	167	27. 11. 39
* Sottoprodotti del gas, non compr. benzolo	PS	
* Bitumi	758 A/48	27. 1. 48
* Tintura e pulitura chimica di oggetti d'abbigliamento	491 A/46	2. 10. 46
6. Combustibili, carburanti e lubrificanti		
* Oli e grassi tecnici	ex 705 A/49	15. 1. 49
	733 A/44	1. 7. 44
	787 A/46	19. 11. 46
	705 A/43	25. 10. 43
* Oli e grassi lubrificanti	652 B/46	26. 9. 46
* Oli per ammortizzatori e per freni	743 A/46	1. 1. 46
* Carbone di legna	767 A/46	1. 3. 46
	575 B/45	10. 3. 45
	567 A/44	11. 2. 44
* Torba combustibile	536 A/46	1. 5. 46
* Carbone indigeno	746 A/47	3. 1. 47

Rubrica	Preser- zione N°	Data
* Legno da gasogeno pronto per i generatori	449 A/46	8. 2. 46
* Spirito da ardere	584 A/47	1. 10. 47
* Legna da ardere, produzione	544 A/47	1. 10. 47
* Legna da ardere, commercio al minuto	553 A/45	1. 5. 45
7. Ferro, metalli e macchine:		
* Ferro riutilizzabile	673 A/43	10. 3. 43
	673 B/43	21. 5. 43
	673 Q/43	8. 9. 43
	17	22. 9. 39
	ex 67	16. 10. 39
Metallo greggio	421 B/47	1. 7. 47
Ghisa	358 A/47	6. 2. 47
Ghisa d'alluminio	667 A/43	16. 2. 43
Ghisa di zinco	PS	
Ghisa fusa sotto pressione	600/42	9. 5. 42
Metallo per caratteri da stamperia	495	20. 12. 44
Imballaggi di latta	672 A/43	17. 4. 43
Articoli décolletage		
Ghisa grigia, non compr. articoli di catalogo di ogni genere	379 A/46	10. 10. 46
Ghisa malleabile	379 A/47	23. 1. 47
Ghisa d'acciaio	379 A/42	24. 11. 42
Acciaio	36	25. 9. 39
Oggetti di argento, oro e platino, non compr. gli oggetti argentati	12	12. 9. 39
8. Motori, apparecchi, ecc.:		
* Apparecchi radio, fabbricazione e commercio	K 1	27. 8. 46
Pezzi di montaggio per la tecnica della radio e dell'alta frequenza non compr. le valvole	635 A/42	30. 10. 42
Riparazioni radio	PS	
* Pianoforte e pianoforte a coda	PS	
Istrumenti di musica, non compr. dischi per grammofo	PS	
Armi	99	26. 10. 39
Apparecchi e strumenti di medicina	ex 122	11. 11. 39
Motori Diesel	368 B/42	24. 3. 42
Autoveicoli, non compr. le importazioni contingentate	789 B/48	19. 11. 48
Automobili d'occasione	PS	
Parti componenti di automobili	PS	
Singole installazioni in metallo	PS	
Riparazioni di biciclette	PS	
9. Gomma:		
* Soprascarpe e stivali di gomma (calosce e scarpe per la neve)	804 A/47	28. 5. 47
* Copertoni di ricambio per biciclette e carcasse per la fabbricazione di copertoni per biciclette	748 A/47	23. 10. 47
Articoli di gomma e plastici, non compr. i pneumatici	753 A/45	8. 9. 45 e PS
	753 A/46	14. 6. 46 e PS
	654 A/46 e	
	V 2 A/46	25. 1. 46
* Cascami di caucciù greggio	525 A/46	30. 9. 46
* Vulcanizzazione e rigommatura di copertoni da biciclette	675 A/47	23. 10. 47
10. Articoli di cuoio, articoli da sport, giocattoli, ottiche:		
Articoli di cuoio e oggetti da viaggio	710 A/43	16. 11. 43
	9 A/43	15. 11. 43
* Braccialetti di cuoio	607 A/46	14. 3. 46
* Pelli di coniglio e cuoio di pelli di coniglio	533 A/48	14. 1. 48
Articoli da sport	731 A/44	1. 7. 44 e PS
	731 B/44	11. 11. 44 e PS
* Giocattoli	104 A/48	14. 6. 48
Ottica, non compr. occhiali e articoli fotografici	PS	
* Cascami di pellicole e di celluloidi	601 A/48	15. 6. 48
11. Eletticità:		
Energia per caldaie elettriche	587 A/49	30. 4. 49
12. Tariffe di ogni genere:		
* Avvocati e notai	PS	
* Dentisti	PS	
* Laboratori di tecnica dentaria	629 A/48	17. 2. 48
Tariffe mediche, SUVAL, assicurazione militare, pazienti privati, non compr. tariffe di casse malati	PS	
Veterinari	PS	
Infermieri	PS	
Massaggi, pedicure, fisioterapia	PS	
Tasse di laboratorio, non compr. analisi per casse malati	PS	
Tariffe per scuole e istituti	PS	
Conservatori	PS	
Accordatura pianoforte e organo	PS	
Lezioni private	PS	
Operazioni di borsa e di banca (provvigioni, ecc.)	PS	
Operazioni d'incasso	PS	
Tariffe per uffici fiduciari	PS	
Agenzie d'informazioni	PS	
Uffici d'indirizzo e di pubblicità diretta	PS	
Uffici di collocamento	PS	
Società d'affissioni	PS	
Organizzazioni di pubblicità	PS	
Noleggio di superfici per pubblicità	PS	
Tasse di noleggio per banchi sul mercato	PS	

Rubrica	Preser- zione N°	Data
Biblioteche circolanti	PS	
Tariffe di salari di segamento per segherie	PS	
Tariffe spazzacamini	PS	
Tariffe per onoranze e trasporti funebri	PS	
* Tasse di sorveglianza	PS	
Prezzi d'ingresso, non compr. i cinematografi e le tasse per il noleggio di pellicole	PS	
13. Prodotti agricoli:		
* Semenze da foraggio	720 A/48	28. 5. 48
* Semenze per ortaggi	PS	2. 7. 48
* Letame	591 A/45	4. 10. 45
* Piantoni d'alberi fruttiferi e di rose, arbusti ornamentali, piante vivaci	PS	
* Piantine in vasi e fiori tagliati	PS	
14. Tabacchi:		
Tabacchi manufatti di provenienza estera	801 A/47	1. 5. 47
Sigarette	693 A/48	1. 1. 48
Tabacco da pipa	696 A/48	1. 1. 48
Stumpa	812 B/48	8. 5. 48
Sigari	PS	8. 5. 48
Sigari Toscani e Virginia	PS	20. 5. 48
Articoli per fumatori	PS	
15. Diversi:		
Vini tonici	PS	
Tè di erbe	PS	
* Prezzi di vendita al numero, di abbonamenti e di annunci per pubblicazioni che escono due volte al mese o meno spesso, non compr. quelle soggette all'imposta sulla cifra d'affari	PS	18. 11. 47

Separatabzüge

der Verfügung Nr. 822 A/49 mit Warenliste betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung.

Von der erwähnten Verfügung und der dazugehörigen Warenliste, die im SHAB. Nr. 164 in deutscher, in Nr. 165 in französischer und in vorliegender Ausgabe in italienischer Fassung veröffentlicht ist, sind Separatabzüge in allen drei Sprachen erhältlich zum Preise von je 45 Rp. für Verfügung mit Liste.

Bei Vorauszahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, kann die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorgemerkt werden. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist in diesem Falle eine schriftliche Bestätigung nicht erwünscht.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Juli 1949 — Situation au 15 juillet 1949

	Fr.	Fr.
Aktiven — Actif		
Goldbestand — Encaisse or.....	6 004 586 422.30	+ 520 534.25
Devisen — Disponibilités à l'étranger		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	445 844 969.17	+ 1 324.42
andere — autres		
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	1 324.42	+ 26 490 902.22
Wechsel — Effets de change	105 745 577.81	
Schatzanweisungen — Rescriptions		
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	23 062 742.88	
andere Lombardv. — autres avances sur nant.		
Wertpapiere — Titres	39 677 201.—	
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse	13 406 768.97	+ 4 234 385.02
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	19 761 403.07	— 29 885.82
Zusammen — Total	6 652 086 399.62	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	44 000 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation	4 204 755 180.—	— 41 129 150.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 953 830 399.99	+ 58 899 524.56
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	290 670 414.98	
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	158 830 404.65	— 1 378 729.01
Zusammen — Total	6 652 086 399.62	
Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936	Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936	
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936	
		167. 20. 7. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern

BASEL: Rheinsprung 8, Tel. 2 97 97 (6 L.)
ANTWERPEN: SA. Plouvier Co. 125, Canal des Nécessités
SA. Rijn-Scheide
ROTTERDAM: NV. «Vola» Transport Mij.
Postbox 1175

SA **NAVI-FER** AG

ÜBERSEE-VERKEHRE
MOTORSCHIFF-DIENST
ANTWERPEN/ROTTERDAM
STRASSBURG-BASEL

Auflage des öffentlichen Inventars

(Art. 584 ZGB)

Die auf den 28. Juni 1949 abgeschlossene öffentliche Inventur im Nachlass Eugen Waser, Gemeindegemeinmann in Altnau liegt vom 18. Juli 1949 bis 18. August 1949 zur Einsichtnahme der Beteiligten beim Notariat Altnau öffentlich auf.

Altnau, den 16. Juli 1949.

I. A. des Bezirksgerichtspräsidenten
Kreuzlingen,
der Notar des Kreises Altnau:
E. Simon

Per sofort zu verkaufen oder zu vermieten

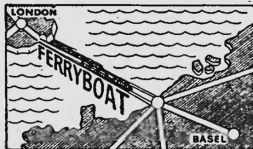
Fabrikliegenschaft

ca. 600 m² Fabrikationsräume und
3-Familienwohnhaus.
Preis äusserst günstig. Ernsthafte Interessenten melden sich unter Chiffre
Y 7391 GI an Publicitas Glarus.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert.
Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

BELGIQUE Magnifiques Installations Industrielles à VENDRE

aux portes de Bruxelles, en plein centre industriel surface totale
23 000 m², surface construite env. 2000 m² bureaux, dépendances,
hall des machines, place d'entreposage force motrice, raccorde-
ment à la voie ferrée, très bonnes voies d'accès. Vente par
cession de titres, pas de frais de mutation peut convenir pour
toute industrie. Ecrire sous chiffre P 7615 à Publicitas Lausanne.



Offizielle Agenten
der British Railways

M.A.T. TRANSPORT LTD.

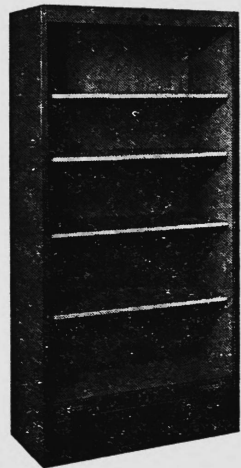
ALLE 2 TAGE BASEL-LONDON

mit direkten Ferryboatwagen, ohne Umlad
Transportfrist nur 3 bis 4 Tage.

Unser Sammelwagendienst bedeutet für Sie:

Ein Minimum an Zeitverlust und Verpackungskosten!
Ein Maximum an Schnelligkeit und Zuverlässigkeit!

BASEL **ZÜRICH** **LONDON**
(061) 2 09 85 (061) 25 89 94 Monarch 71 74



Ordnerschränke

in moderner, formschöner Ausführung, 80 cm, 90 cm u. 100 cm breit, beziehen Sie vorteilhaft ans dem Spezialhaus für Büro-einrichtungen

Huppertsberg & Co.

Sihlstr. 61, beim Hallenbad
Zürich, Tel. (051) 25 67 13

DICTAPHONE Electronic Dictation

für Diktat, Konferenz, Telefonaufnahme,
Portable Modell „Time-Master“ mit
Aufnahme auf Band. Probe Überzeugt

Rüegg-Naegeli

& Cie. AG. Bahnhofstr. 22 Zürich Telefon 23 37 07

Für die Erweiterung der Fabrikation einer neuen, aussichtsreichen Maschine mit großen, festen Aufträgen suchen wir

Fr. 50000

von stillem Teilhaber.

Es handelt sich um eine seriöse Angelegenheit mit sehr guter Rendite. Sichere Kapitalanlage.

Offerten an Postfach 3161
Zürich 23.

Umstände halber zu verkaufen in blühendem Knorr des Berner Oberlandes, schönes, sehr gut erhaltenes

Gebäude

mit Jahreswirtschaftsplan, sehr gut geeignet für Gemeinde oder Industriebetrieb zur Errichtung eines Ferienheimes. Grosser, schöner Garten mit genügend Umschwung zu eventueller Erweiterung. Schöne Lokale mit gut erhaltenem Mobiliar, Zentralheizung im ganzen Hause, an Landstrasse und Bahn gelegen. — Offerten unter Chiffre Hah 601 an Publicitas Bern.



Mehr Geschäfte, als wir glauben, verdanken wir der Freundschaft mit unsern Kunden! Pflegen wir sie daher mit Kundengeschenken! Kundengeschenke sind unsere Spezialität.
Hachen & Co. · Teufenerstrasse 3 · St. Gallen

Schweizer Fabrikant eines in
BRASILIEN
gut eingeführt. Artikels sucht schwelzerischen Importeur brasilianischer Waren als
Kompensationspartner
Offerten an Postfach 32, Emmenbrücke (Luzern)

Verlangen Sie vom SHAB. in Bern Separatabzüge vom Abkommen mit Spanien über den Waren- und Zahlungsverkehr (mit Listen A und B). Preis: 45 Rp. je Exemplar (inkl. Spesen). Vorauszahlung auf Postscheck III 520, Bern.

En vue de développement, entreprises en pleine activité cherche

capitaux

Garanties de premier ordre, taux intéressant. Faire offres sous chiffre P 4448 à Publicitas Bern.



Säcke
jeder Art
und Größe.



AB Zähler
SACKFABRIK
BERN

OSO
1 Druck-3 Buchungen

Buch
1 Druck-3 Buchungen

halt
1 Druck-3 Buchungen

ung

einfach,
Übersichtlich,
zeitsparend
Prospekte und
Vorführung durch

Scholl
Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststrasse 3
Tel. (051) 23 75 00
Genf: Rue du Mont-Blanc 13
Lugano: Via E. Dassi 6



TWA nach ÄGYPTEN

9 Flüge pro Woche — 10 Stunden
Dienstag: Zürich-Kairo direkt 7 Std. 15 Min.

Moderne, viermotorige Flugzeuge mit erfahrener amerikanischer Besatzung. Aufmerksame Bedienung während des Fluges. Mahlzeiten gratis.

INDIEN

3 Flüge pro Woche — 22 Stunden

GRIECHENLAND

6 Flüge pro Woche — 6 Stunden
Anschluss nach allen wichtigsten Grossstädten. Reservieren Sie Ihren Platz bei Ihrem Reisebüro oder telefonieren Sie an

2 06 90 Genf (022)
oder 27 34 15 Zürich (051)



FRID. WICK Transport-Unternehmungen WIL (St.G.)

Telephon Nr. (078) 6 61 10

empfehlte sich für Transporte von und nach
Zürich, Luzern, Bern, Basel und Westschweiz

Warenumsatzsteuer

(14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1.—
Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Ihr **STEMPEL-PROBLEM** nun gelöst mit dem

MULTISTAMP

(Mehrfachstempel)

verwendbar für:

Adressen
Etiquetten
Check-Hefte
Menu-Karten
Zeichnungen
Mitteilungen
Unterschriften
Tabellen usw.



MULTISTAMP - Generalvertreter für die Schweiz:
WANGER & ULRICH, Stempelfabrik, WINTERTHUR
Kirchplatz 8 - Telephon (052) 2 31 13
Verkauf in Genf: M. Pautet, 38, Prévoist-Martin 215-1

Aus dem **Konkursverfahren** der Fa. M. & P. Schaad in Münsingen ist die 1947 neu erstellte

Fabrik-Liegenschaft

(Addi-Fabrik) freihändig und vorteilhaft

zu verkaufen

Diese eignet sich für eine Getränke-Industrie, Groß-Weinhandlung, Lebensmittelproduktion oder als Lagerhaus usw.

Als **Zugehör** werden mit der Liegenschaft oder separat verkauft: 120000 ladelose erhaltene Eichenfässer von 30 bis 100 l, Abfüll-Filter-Katadynanlagen, Aluminiumbottiche u. Tanks usw. Gleichzeitig wird das alkoholfreie Getränk «Addi» zur Übernahme u. Weiterproduktion ausgeschrieben.

Nähere Auskunft erteilt der a. o. Konkursverwalter
Rob. Wyler, Notar, Münsingen. Telefon 81217

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Bale **Zürich** **Genève** **Lausanne**
St-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1

«VIGILANZA» Società Anonima, Lugano

Avviso di Convocazione

Gli azionisti della «VIGILANZA» Società Anonima, Lugano, sono invitati a voler intervenire al

l'assemblea generale ordinaria

Indetta per il giorno 2 agosto 1949, alle ore 11, presso la sede sociale, Salita dei Fratelli N° 1, per deliberare sul seguente.

Ordine del giorno: 0 65

1. Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio.
2. Approvazione dei conti presentati e decisioni relative.
3. Autorizzazione alle pratiche necessarie per lo sblocco delle azioni De Nobili Cigar Co. Long Island, New York.
4. Eventuali.

Potranno intervenire all'assemblea gli azionisti che si legitimeranno tali mediante presentazione delle azioni.

«L'APE» Società Anonima, Lugano

Avviso di Convocazione

Gli azionisti dell'«L'APE» Società Anonima, Lugano, sono invitati a voler intervenire all'assemblea generale ordinaria

l'assemblea generale ordinaria

Indetta per il giorno 2 agosto 1949, alle ore 11 1/2, presso la sede sociale, Salita dei Fratelli N° 1, per deliberare sul seguente.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio.
2. Approvazione dei conti presentati e decisioni relative.
3. Autorizzazione alle pratiche necessarie per lo sblocco delle azioni De Nobili Cigar Co., Long Island, New York.
4. Eventuali.

Potranno intervenire all'assemblea gli azionisti che si legitimeranno tali mediante presentazione delle azioni.